



黎日橋

温尼見接東澤毛 談會加參來恩周

中華民國僑務委員

香港政府明令指定刋登有關法律性質廣告之有 (會頒發登配證台教新字第

張大八紙出日今 休維岑理司總

特別注意

近代名畫家作品展

徇衆要求 延長時間 每日上午十時至晚上七時

逢星期日及公衆假期休息 詢問及預約電話 H-248583 詳細說明書電詢或函索卽寄 香港中環恒生銀行大厦507A室

鏡驗配機構 唯一專業 性隱形眼 獨家誤用世界最新發明之 SUPERCON PAPER-THIN 超薄隱形眼鏡

② 比其他隱形眼鏡薄百份之三十·舒適易戴·散光眼最適宜·可防止近視光度加深。 @ 遠東第一家採用電子驗眼儀器·可戴與否·立刻知道結果·絕對準確·方便省時。

⑩ 不會直接接觸眼角漠, 祗巧妙地浮在眼球表面淚水層上面, 全日戴用, 安全可靠。

胡漠權

美國國立眼科研究學院會員 意法比荷西等國光學會會員 國際隱形眼鏡研究學院文憑 日本東洋騰形眼鏡醫院文憑 日本秋山眼科醫院高級文憑

分層租售。分期付款



地盤辦事處

荃灣葵浦打磅坪街,葵涌青山道名賢大厦,電話:NT. 020088

免費教授

最新絲網印刷製版法

大鵬油墨廠有限公司 德辅道中48—52號裕昌大厦十六模 電話: H246875 - H246922

廣發二 荃灣沙咀道345號一連五間 六分柚木地板 外糖鋪紙皮石 實用面積 600 呎至 700 呎



全部完成 即可入伙 面對公園 • 全座向南 • 一梯兩伙 沙咀道荃灣地王唯一舖位 分曆出售·分期付款·歐迎洽購 治國國:廣發置業有限公司 智理學打選中國大量 519 第 電話: H234421 H233662

或本地盤辦事處

限期一個月 由八月九日至九月九日 **亲**广址: 湾仔道 107-111 號一楼 即英京酒樓斜對面 度邦大厦

痛苦絕望一播而光

總經銷:中健藥行 九龍:上海街二八六號 **拉話K-843086** 說明普函案即答 **地九澳各大藥行均有代售**

租

九龍青山道琼林街111號 地段NKIL 4761

分層源程 租出過半 नसासम् सामाना स्तानकारः अन्यस्ताना जाता

每層6050呎—6500呎 接冷点 木 地 整 排 平 成 電話 K717268

越谷資鹽今天陰雨

地址:香港銅鑼灣波斯富街八十七號 電話: H760320 H772437 H769334

H

垣辦生基裝賢珠 幣食

捷裕義廣培合聯蔡博陳榮廣吳大羅黃杜杜杜曾 慶子植紀英生 慶明 宿 米行廠油

限行

朱李楊忠榮泉住西英德昌誠光與記勞 輝記館電海宿康 柱記 鮮舍 司程器 內 公有

司限

司公

成長

美國太空三雄安然返抵地球

全部下降之鏡頭。 全船下降之鏡頭。 全船下降之鏡頭。 一 本本空船即由母艦吊 一 本本空船即由母艦吊



同時正式邀北京進 華民國在聯合國席位

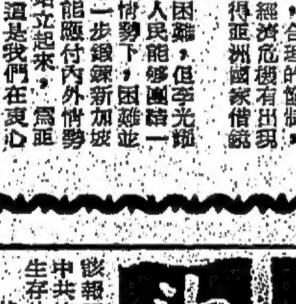
美與先共中

在自由自船扒馬騎

黎日橋

柃

上制服化克遜・好教疫本主在鬥爭。毛澤東頒然吸煙年澤東思想的戰場是廣大的事。



11 水之言 異然盟友投入蘇聯懷抱的。 異知支三國共黨盟友・而眼

· 桔束越瞰的成功可能性一参殿院外交委員會主席們且避富伯萊之官。據合明 起避 化苯二醇 电操合

a

橋

蘇聯有意支持印度

印度官式 訪問五天

合國派軍隊進駐

用美國新發明業物 面部及身體之皮膚消散困難看。如息上標底。面處 •紅鱗腳。腳剪麵。用「尼克舒到」皮膚青。盤 於數分線內停止症度。接該細菌。與治療之本,使

皮膚菜清清潔平深。請即到菜房購取厂尼克舒到

皮膚青。使皮膚恢復生機。

日九月八年一七九一寒心年十六國

巴基斯坦與印度間之緊張。而茲攝米柯之訪問。將旨在使局火提供巴基斯坦。已向美國數度抗躁。軍火之運城。已增加所採之立場。予以支持。靈通人士調。印度因美國繼續將來問。預料茲氏將作爲期四至五天之訪問。對印度因東巴局勢同。預料茲氏將作爲期四至五天之訪問。對印度因東巴局勢 紐約傳出香港消息 振寧博 葛羅米柯抵 國中共援出 し蘇聯接

年前問我什麼時候受除月球,我會說今生可以問,我們將繼續探究太空。人類的登陸其他是怎樣創造的。」但談到未來,他說。「毫太陽神」飛行的中心目標在「探究月球乃至太陽神」飛行的中心目標在「探究月球乃至太陽神」飛行的中心目標在「探究月球乃至太陽神」飛行的中心目標在「探究月球乃至太陽神」飛行的中心目標在「探究月球乃至太陽神」飛行的中心目標在「探究月球乃至太陽神」飛行的中心的吉爾魯斯博士稱。目光源行,我們將繼續探究太空。人類的登陸其他

編號紀錄後。 蘇須將拍照的日期或。 你記得太太承 即他自動將數字和在 寶寶的生日嗎?

> 增然大多數男性都不大配得太太及兒女的生日。 但你可以你像一個例外紙製你将一具版新的 CANODATE E "编解日期"常眼相機。

將附設在機身上的日期及編號組錄像擬正(阿拉伯或羅馬) 数目学任选了在拍照時就能將做自的目期或稱號射印在照片上。 今年太太生日和她拍一张印上了日期的照片既可谓念。 汉可供据阻之用。以後你就不合再被她预络否定的实实了。 "绵荚自期"军眼相极为万F2.8快速短頭拱門速度由1/800至4秒 由電眼控制曝光獨有"電池"及供門準確認。指示與更可配 "錦寶雕的"CANOLITE D 微次閃光斑無須計算顯光指數。

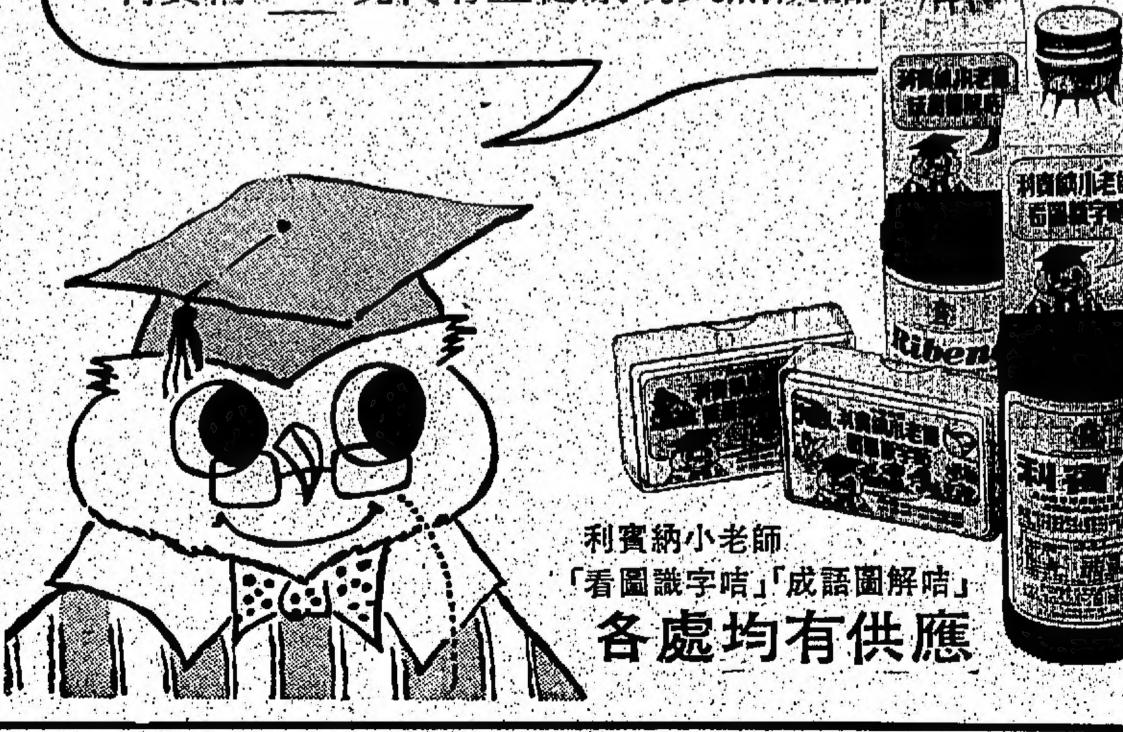
機身輕巧便於挑帶名大鉤翼特約經銷處均儘。 錦囊出品,質冠同传

刘、周灵意: 要好意思要你地等叫新!

小朋友我眞係估唔到原來利賓納「看圖識字咭」同 「成語圖解咭」係咁搶手嘅所以可能有好多小朋友 都未换到真係對唔住

不過小朋友唔駛失望大量加印嘅利賓納「看圖識 字咭」同「成語圖解咭」經已全部印安只要叫媽咪 買兩樽特大庄利賓納,再加\$1就可以換價值\$6嘅利 賓納「看圖識字咭」或「成語圖解咭」嘞! 快啲換利 賓納「看圖識字咭」同「成語圖解咭」啦,一面玩,一面

記住呀!醫生話日日要飲利賓納





臭飛無良 誘姦少 人性冺滅 **女** 責往 贖身仍

豐 旺舗廉售 厦

兩罪還押 向女騷擾 四天待調查後宣判

产即木出

14舖面,

德昌里地下旺舖

怡和街40號蘭梅 1300呎租\$2500 香港仔黃竹坑道



觀光團

七天九州組出發: 七天本则組出發:

八月十二日,八月廿六日,九月九日 十二天九、本川聯遊出發:

参加全程或任選一程均數迎

有證參加特別歡迎

世界性銷量最大

無霜型全自動雪櫃

ରଜନ୍ଦରକ୍ଷରକ୍ଷକ୍ଷକ୍ଷ

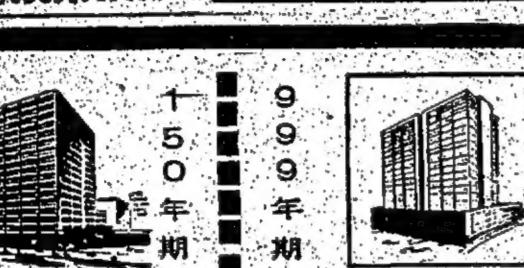
壶萬元買樓



矗立半山,面臨海港 交通便利·樓價公道 可分期付款

每層由四萬餘元起 歡迎提出任何付款辦法 建至十五楼,年底完成

交樓準,用料靚 是恒隆一貫作風一



脏中带种

高尚任宅

柚木地板

颜色浴室

先付三成

厦

怡華置業有限公

成可入伙 地下17呎高可做 陳列室或貨倉

長

漣

華厦

HOTUNG ESTATES LTD.

港中醫院增

用之業行各及室条樓酒合適

十五層新型工廠樓

三面單邊 地點最佳 設備完善 材料上乘 每層一單位,面積6,800-9,700呎

武售每呎47元起

150年期

香港仔,黃竹坑道341地段 150年期 怡安

每層二單位電梯三部 四仟呎起 柱位特小 招工容易 工精料靚

怡華置業有限公司

程建上签72年4月入伙

声

上 要 浦 太 自 田 街 (617/217) 担 段

梗房洋樓·靚膠地板 房房單邊·通風涼爽 巨速電梯・上落快捷 獨立水錶・自由使用 厨厠傍水・磁磚到頂 電燈總線・較妥備用 工商繁榮・旺舗美宅 式萬元起・月供250起



柱少位闊・排機易工作便 設計超特·时时實用 每單位三仟至一萬九仟呎 面對葵興葵芳葵盛廉租屋 週圍人口五十萬人搶工做

定金一成建妥三樓八樓各交一成入伙後每呎月供4.15毛

不发流发。例如天津排道(14)地段

旺舖租售

大厦

安

土瓜灣馬頭角道40號

只餘十二樓四個單位 (每單位4,100呎) 電梯至十一樓 特價



廉售 即買 即用

華 人 行301室 H 239250 K 656241 或本地盤

鷹君有限公司

至荔枝角新橋四分鐘

別名為樂富新區 九龍老虎岩新區

對港青年、

介信

有規矩用精明負責

全部白粉及嗎啡重 房間為陳姓潮籍男子和 已裝郵包備寄出

用警到時已不知所踪

聯合國青年事務顧問史樸超博士

室掠

件之,日名子,及《私之井》酒店

看话: 四四六四一八:四三三三四

紅磡大井街破國際販量機 第

\$200.50 \$200.50

時返問住處,有時則會同三兩大漢 即,陳某以月租五十元租得該房, 使,該處屋主姓劍、據說,一個中

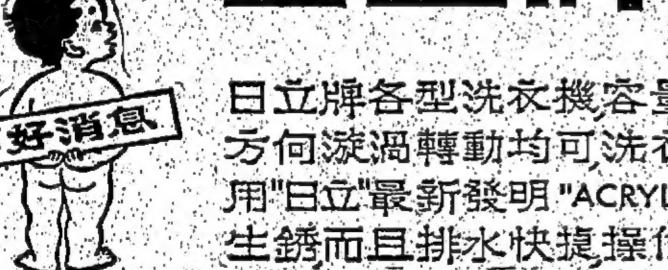
新區建屋成就雖大但居住擠迫 新區建屋成就雖大但居住擠迫

並指出設立此一單位之好處。 彼又極力主張社會屬利署增設一個研究單位立一個機構以求選到此一目的。

其

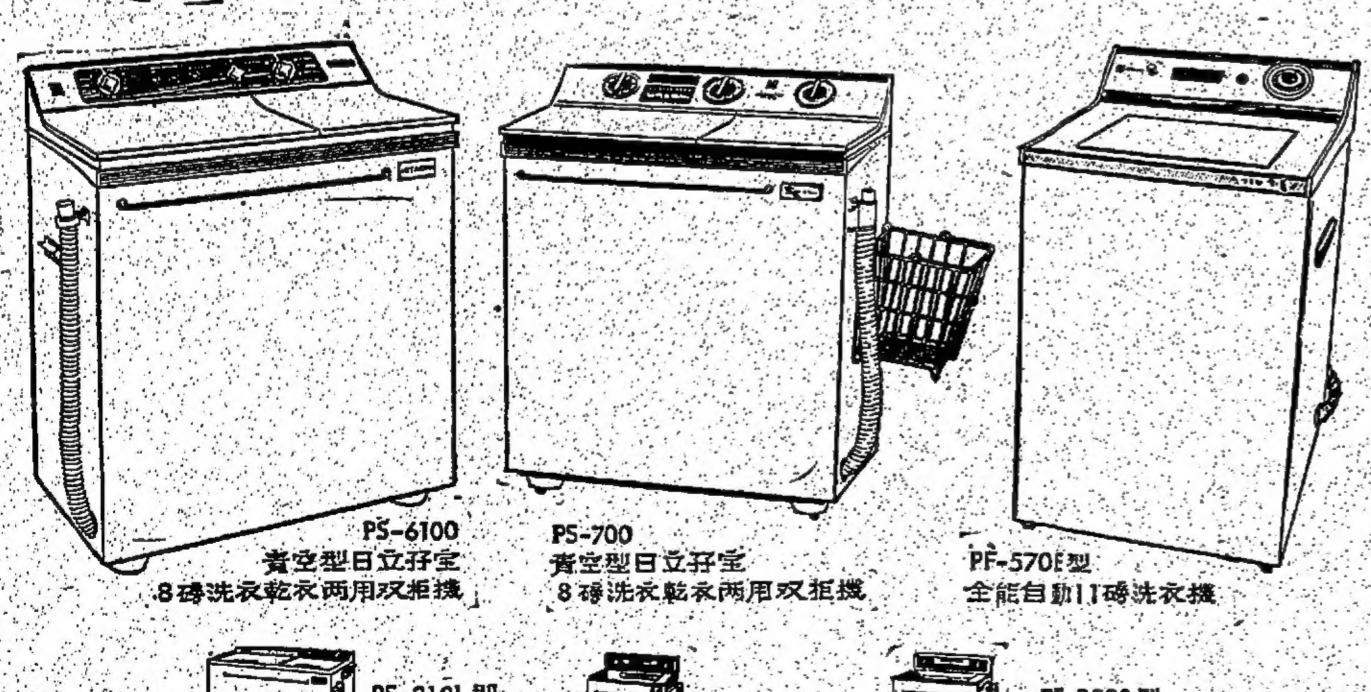
改

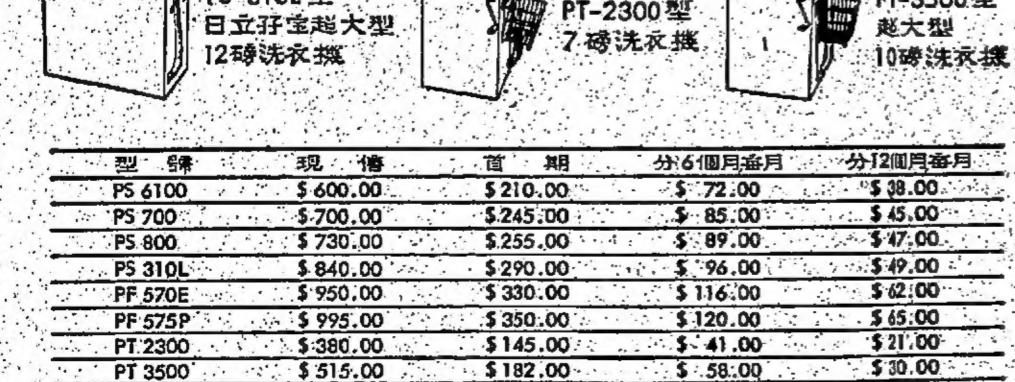




HITACHI

日立牌各型洗衣機容量特大自動左右轉動及单 方何漩渦轉動均可洗衣特别潔白不損衣物幾身 用"日立"最新發明"ACRYL" 喷漆保持幾身潔白且不 生銹而且排水快捷操作方便。





香港日立有限公司

九龍柯士甸道132-134 號地下-二搜·電話:K-685221(8線) 陳列室: 九龍窩打老道70 號地下·電話: K-301479 港九溴各大電器行雪柜行均停

請駕臨九龍窩打老适本公司陳列室参觀試用 開放時間: 亩日上午10時至下午8時星期日照常開放

CRAIGNOUNT 花園洋樓 T型設計 遠眺海景 前無遮阻 三房兩應 車位充足 每戶面積 約二仟呎 明春完成 經當處 中建企業有限公司 香港中建大厦頂樓 電話 H-226154



· 香港中语丰安相大厦七二三宝

回圆



無法找到學以致用的職業

荣英文。 談中心目前仍設有初級英文班 • 但那 心則在一九六五年推行一項 「反**致**窮

(在清盤中)之

撥請如 充 等 現 源 源 源 源 源 源

香港殯儀銃

電話 六一五式

龍子 鄭超文

黎日橋革

尔门贵门

模型

台目

歲優:

免與美國生活脫節

悄形下。 成年人不論實施多好被殺人公立學校去陶冶。在學

頭 落 成

六七年之前,除了英文外,使用任何語文授課都是,加利福尼亞州關於在公立學校使用非英文語文的 更活验的兒童,學得較快,而且以做中國文課程,有大量兒童攻藏、將來效力之大

語文法律已加修改 職 大同 酒 家 調 股 東 年 會 語

海南南 同學 海河 學 會獨 學 所 青 和 香 港 基 督 教 青 年 會 協 會 不 會 協 教 青 年 會 協 會 不 會 協 會 不 會 協 會 不 會 都 本 智 教 青 年 會 協 會 不 會 都 本 督 教 青 年 會 協 會

(不另通知)

大同酒家有

限公司

招

標

外孫另 唐慶新 野孫 啓源 女孫 詠秋

外孫女 唐愛湄

移美華僑接受訓練

藩市設英語中

啟事

《二》棉織技術 和名字說:申詢者必須收為 BD 112 欢表格,該效表格可由做主政由申 報名字說:申詢者必須收為 BD 112 欢表格,該效表格可由做主政由申 可止報名日期:同安及納由原主簽署之表格須於本年九月六日或以前交別 不學院各系。 、(日)項第一科為關城生產及輸繳工程系主理。 (日)項第一科為關城生產及輸繳工程系主理。 (日)項第一科為關城生產及輸繳工程系主理。 全國:本學院在班相與到本學院各有關學系崇取。 全國:本學院在班招收新生學院各有關學系崇取。 自由,以第一科為國域和一個的主義,本學院將兩告申請人來院面試。 全國:本學院在班招收新生學於五月二十二日截止報名。日班招收新生期 企業、本學院在班招收新生學於五月二十二日截止報名。日班招收新生期 企業、主要。

(一)實驗室技術員 一)實驗室技術員 一)實驗室技術員 一)實驗室技術員 一)預數室技術員 一)開見習技術員科 (一)開見習技術員科 (一)開始技術。 (一)開始技術。 (一)開始技術。 (一)開始技術。 (一)開始技術。 (一)開始技術。 (一)開始技術。 (一)開始技術。 (一)開始技術。 (一)開始技術。

工務司 虚录信

克行派告時為此,特此佈告週知。 由一九七一年八月九日起大口場以海區公衆傾卸,土成時予付別, 開於大口環境海區公衆傾卸泥土處事 工 務 司 署 体 告

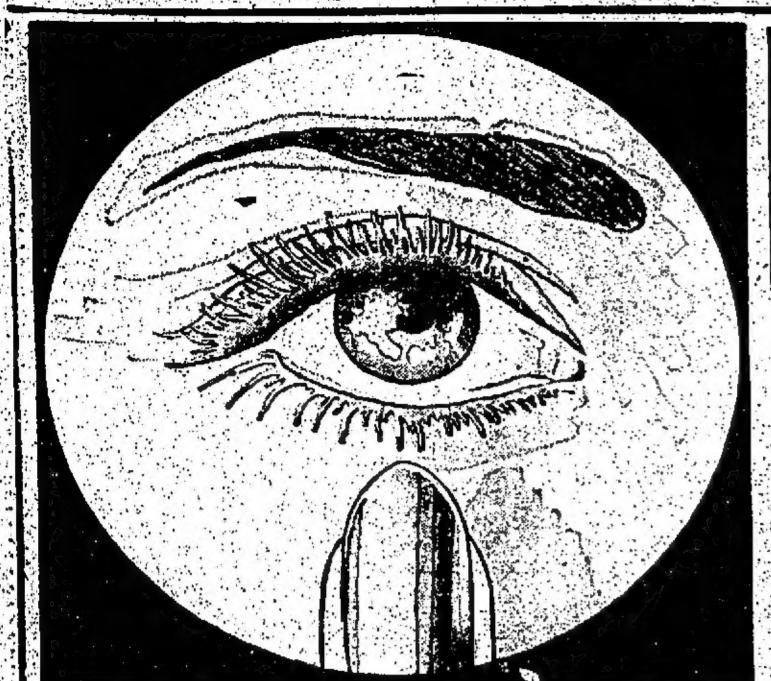
貝替雌魚注射催生

香港政府公佈

港新聞

出售張大干樓

電力有限公司



上至術技

一第質品



及各欵喇叭

會及大小公共車之用 最新装有火警及其他警報系

天一電業有限公司

取錄·請詳函履歷 與數名·待遇從優 與數名·待遇從優 不 可四九號 《苦耐勞, 語修理》

遊島環界新

急性眼膜炎

册念紀士爵趾麟戴送歡

質港電話有限公司

練班招生





六六壹壹三

有條不紊日航恒運服務亦如是小心翼翼,

一然不苟充份反映日人處事的

認真態度慣運飛行航期絕對準確無誤

對價物的處理心細如塵堪與插花藝術相比擬

在效率及容量空間而言,日航

水勝一筹新增亩日747噴射飛機

/貞運服務後速率更高容量空間

更宽敞亩日下午四時日航均有747航機 %經東京,前往美國洛杉磯。

閣下如想貨物得到最細心的照顧, 請即前往或電詢日航貨運部。



日本航空公司

空運服務・墨滿全球 香港鉄行大厦 電話:H245011 貨運預訂部 電話:K829211, K829566

MACHINE DOWN NEEDS



上來見配色使用面尖體法深,是念法。鑽毛金復從等。起 上了圖石朝用右式利礎寫目寫。有,來,方歷丟變鬼法。鐔 一調和。邊的的化多比序大關就分本一,一其元利從之 。,從關從的他,即,較多點稱是折入法足。法極智等感 至便,從是字錄野來追溯詩用不與,根相與雙度改黃中。 於可性,存款,僅。基中何來同金得關五字金,智庭記 另日科國外祖時即時來如此所以



西北豪華747 超巨型航機每週六次,由香港啓程飛往東京 TOKYO, 西雅岡 SEATTLE, 芝加哥 CHICAGO, 及紐約 NEW YORK .

祇有西北 747 由香港原機直達紐約 NEW YORK, 亦唯有 西北 747 総使你在優美舒適之環境中來回美國。

你亦可以每天由東京 TOKYO 乘搭西北 747 飛往檀香山 HONOLULU, 三海市SANFRANCISCO, 洛杉磯LOSANGELES, 以及明尼西亞波里斯/聖保羅 MINNEAPOLIS/ST. PAUL.

詳情請詢各旅行社或西北航空公司訂票處: 香港雪廠街2號聖佐治行 電話: H-243061 電話: K-675001 九龍半島酒店

西北航空卫司747航機 原機由香港直達紐約



育箕灣機器業商會

副教育司許俞講 小學生電視教育 二個月後可開始

ISCARY

C-3500

一多加遊藝晚會 一多加遊藝晚會

最宜服

大命堂園宝館 上午九時至下午八時七次講室 下午二時半至四時半

上午十時至下午六時

九時至下午

午十時至下午七時

月九日

平期 - 対培養主辦。 平期 - 対培養主辦。

會堂節目

現金新價

套装機

現金舊價

S-4600 -HK\$1,500 --- HK\$1,360.

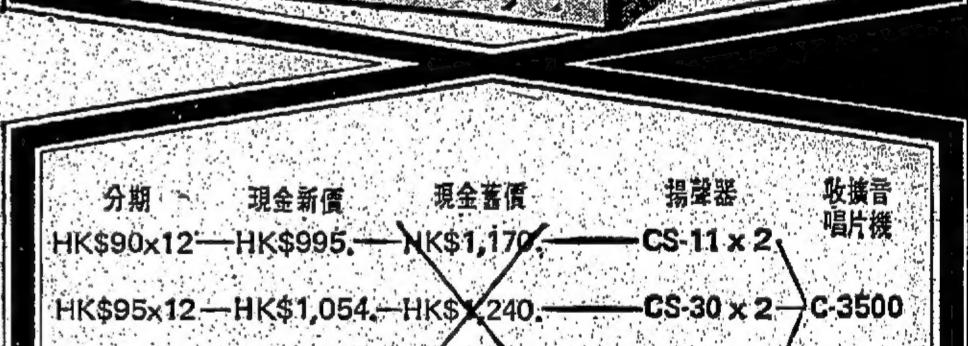
|欧洲觀光團出發

DIONEER

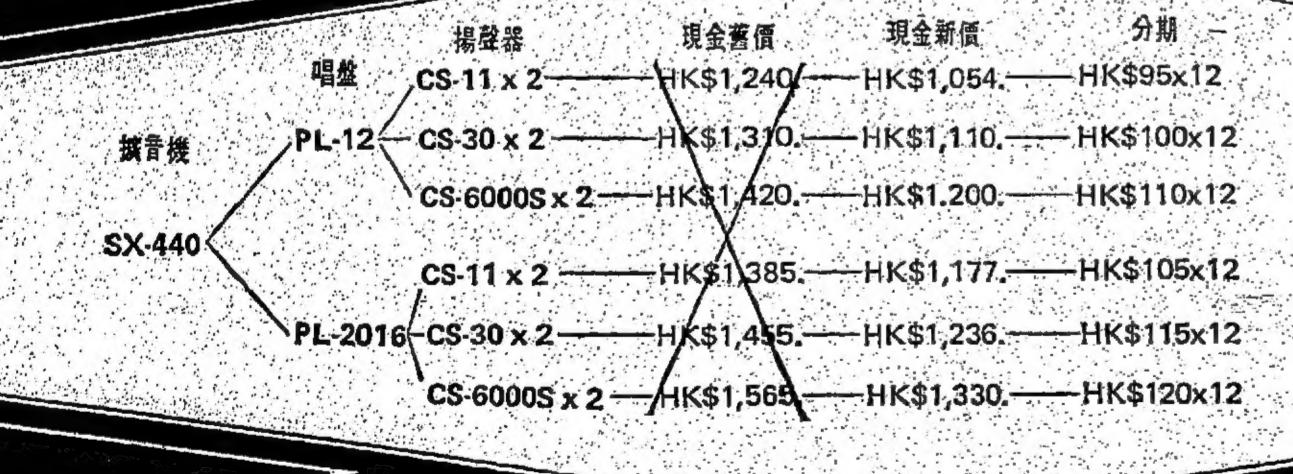
你的60天

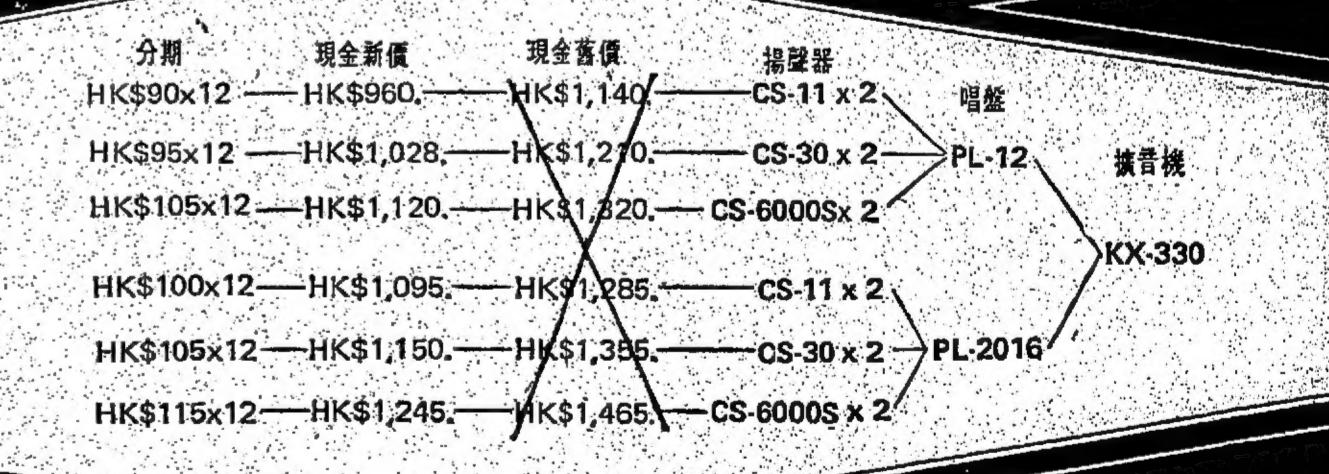
成功嘅人士都善於運用自己的財富,先鋒牌音响器材 大特價60天是你大展天才的機會了。 先鋒牌音响器材,信譽保証,絕不取巧,下列產 品,免收首期,配搭簡便,悉從奪意。

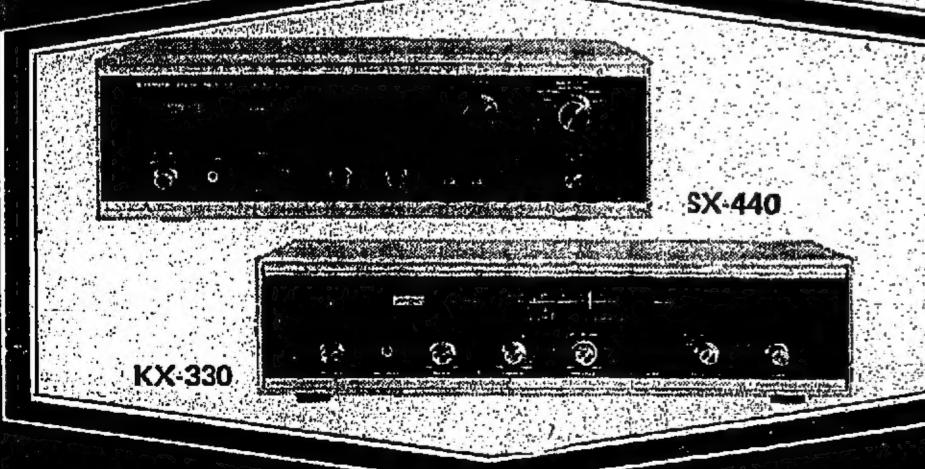
> 總經銷: 把記工程有限公司 陳列室:銅鑼灣百德新街五號地下 電話H-774061, H-766815

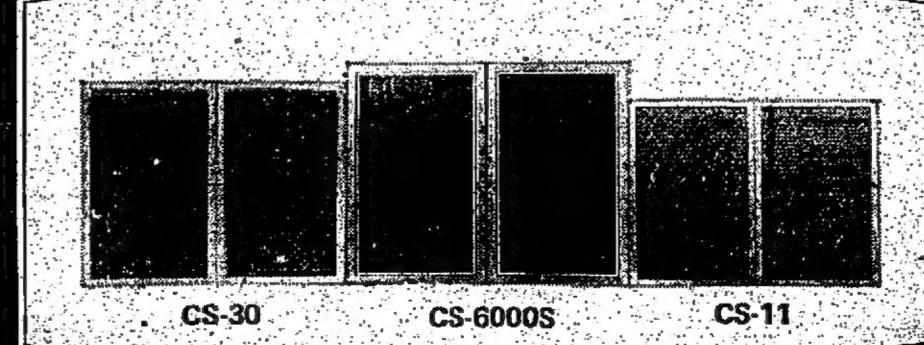


HK\$105×12-HK\$1,145-HK\$1,350-CS-60008 x 2







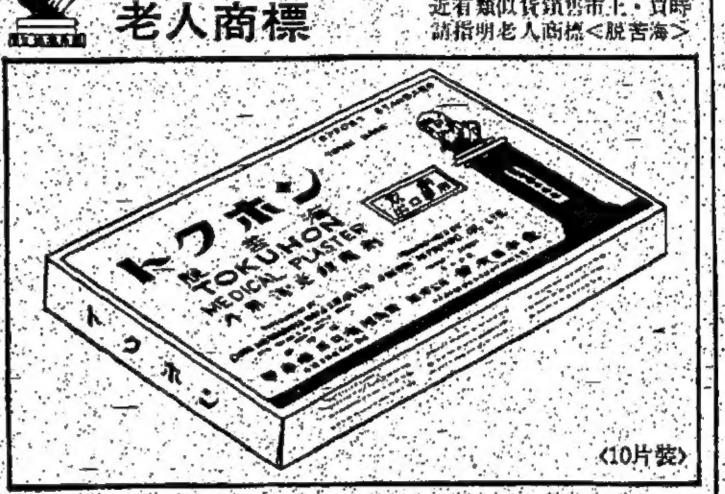




被控非禮無罪獲釋 不能證實被告所遺 女童褲上雖有污跡

黎日橋

持有70年歷史



消炎止痛膏葯布

〈主治病症〉

筋肉痛·筋肉疲労·肩痛·乳房痛·乳腺炎·胸 痛・打撲症・扭傷・扁桃腺炎・虫咬・牙痛・運 動疲労痛·頭痛·神經痛·關節炎·按摩補助等

鈴木日本堂股份有限公司虔製 総代理:華商進出口有限公司

是手提中最關新的聲音

上圖:亞米茄星座天文台表防水自動,日曆,避磁及避震表壳表面,

及表帶均用18K.真金製成·港幣4200元

尺是要裝稱為天文台 時計的手表义須先在一 加独立的瑞士教密時計 乳腺所接受 360小時的 嚴格試驗型明符合原商 標準方有資裕等用此顯 桥崇滑· · · · 亚米亚星 延天文台 宏约频为此项 試驗合格證语並帶護期 除曾局源給以成符特殊 優異七年 沥严語。

亞米茄星座天大台表 不惜三本,務亦特哩 亚米茄星座天文台表的

製造過程無時四倍於一 般普通表每一轉動部份 均用模械螺磨至毫千份 之二毫米的特密灰数某 中153程主要配件,平原移 题 1497次的試験和檢檢 並遲用起音速更求將其 漱底洗涤然该進行磨滑 直至光亮如鏡在整個採 下逻程中亚米茄的检验 人员目光銳利明察秋電 雖極軽減之殊事亦無別 **逅形**木借五本粉水精美 是以 閣下雖然付示较

多的全錢以購買亞米茄 星座天文台表厚道是物 有所值的公允代價而且 亦是對原泰技術的一項 **聚度投資。**

全球性服務保證

亚米加全球性服務根據 近亦在界上156個國家。 由亚米茄版方所訓練的 **技术人** 夏经常**道**勒所有 亞米茄茶不輸購信可也, 均附有為期一平之全球 性免费服務保證書。在此 156 面國家中一洋有双



星座天文台来 不銹鋼自動防水,日曆金團網 使或18K金表売均期。 由港幣680元起



星座天文台宏 不銹鉀專身自動或18K全表 完配算金表面亦辨。 由港幣695元起



星座天文台表 不銹鋼自動防水星期日曆全 图纲底或18K全米壳均荫。 由港幣830元起



香港怡和大厦八四號室 安天時洋沂

·容內·

貌全港香

編新規法

党 要 通 交

南指道街

考多用日

知須住居

华指旅商

典辭名人

第一 泰醫

覽總 團 社

取資 材料 最 新 編 容

最

最 妥 好



一八〇九二二日:摄梯話起 犹大——至大〇—滇活李荷港省 七三大一三二日:話聞、下往行銀人翻湘香街乍甸砵:處事辦區中

舉行畢業禮

将生成資通知單一方式頒佈會考成價,

自将軍備

者注意

消息刊在

三頁請讀

***** 進

防止自殺

酒樓,餐廳,欲置現代化的設備,利寶

洗碟機是不可缺少之工具。 快捷方便。安全可靠,歡迎參觀選購。 總代理:百年有限公司: 地址:彌敦道平安大楼

384 2070

「袖珍錦囊」 CANON POCKETRONIC 是日本 錦囊廠在電子印數計算機方面的最新貢獻此機 利用熱能印字系統把算式及結果影印在卡式紙 帶上清晰易讀並可隨時覆閱。

「袖珍錦囊」電子印數計算機紙重1.8磅闊4吋長 8时,但實際性能與錦囊座枱式電子計算機無異 是世界上首創最細小的電子印數計算機。 「袖珍錦雞」電子印數計算機性能卓越可靠無論 加減乘除或繁複的混算均能在兩秒鐘內印出準 確的答案此機並可交直流電兩用便於携帶適合。 各行業人士及任何場合使用。

請到附近各錦葉電子計算機特約經銷處採購

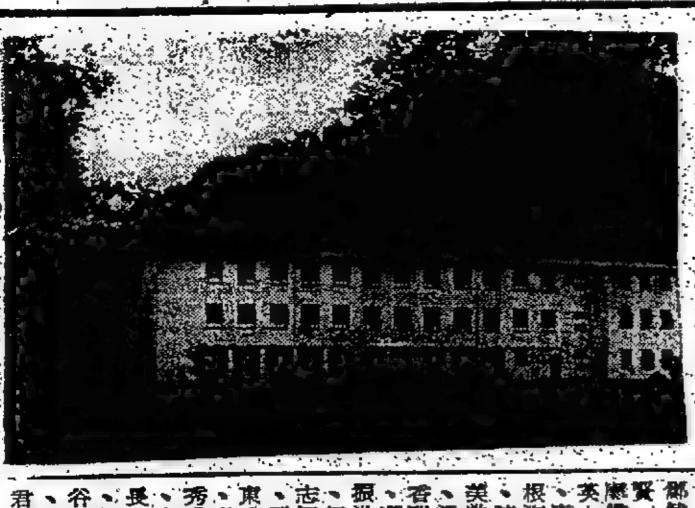
本由珍錦囊. Canon Pocketronic Jardines 地和有限公司 電子印數計算機一最快 1 最準 1

卖港果打街22號·怡和大厦·電話:11-228011

C-030

」島北角新舊兩村交通極不

預鄉事



火火 加工 对在 合三三年 战场 超过

沙頭角官小開始 土期望終實現



農產運輸急症求醫難鄉民望改善



五項由印尼加路達航空公司贊助舉辦之旅遊團: 2. 七天峇里旅遊團——途經耶加達,茂物及峇里。 費用 港幣3,030. 3.九天印尼泰國旅遊團——途經耶加遠,日惹,峇里及曼谷。 費用——港幣3,230. ·. 十天峇里旅遊團——途經耶加達, 萬隆, 茂物, 日惹, 及峇里 費用一港幣3,480. 5.十一天南太平洋旅遊團一一途經耶加達,萬隆,峇里,星加坡及曼谷 费用 港幣2,995. 全程費用包括來回機票,一流酒店(雙人房)住宿,早餐, 間中供應午餐或晚餐,觀光及機場接送等。 有關詳情,敬請垂詢印尼加路達航空公司或香港各大旅行社

南海天堂

大華銀行有限公司及附屬機構

(在新加坡註冊)

		1. ተ ር	(在新加地) 年十二月卅·		頁 僕 表
196	9—	A Commission of the Commission	70	to add to the total	69
銀行	・	级行	英国	銀行	集團
銀行 Si	集	S\$	S\$	S\$	S\$ 7
S \$ 20,000,000	20,000,000 五千萬股年股一元	S \$ 50,000,000	50,000,000	30,536,284	30,536,284
3 4.20,000,000	寅收股本(附註二)			57,309,019	57,309,019
15,000,000	15,000,000 二千五百萬股每股一元	25,000,000	25,000,000	68,480,575	68,480,575
= -	一 資本儲備金(附註三)	96,659	396,659	61,529,863 2,577,294	61,529,863 2,577,294
	盈餘儲備金		P F00 000		
8,500,000	8,500,000 普通儲備金(附註四)	8,500,000	8,500,000	3,394,250	3,394,250
6,778	182,635 盈餘滾存	116,751	137,512	500,000	500,000
23,506,778	23,682,635 資本與儲備金總額	33,713,410	34,034,171	3.105.054	3,638,170 606,772
	流動負債			606,772 87,481,025	87,481,025
	來往眼戶,儲蓄,定期存款及			1.588.381	1.599.050
284,949,726	284,949,726 其他存象	372,118,920	375,148,314	317,108,517	317,652,302
4,626,670	1 4.626,670] 應付票據及滙票	9,262,834 13,540,199	9,262,834 13,665,294	2,009,548	
9,319,619 450,000	9,322,585 其他價務包括各項提存及意外準450,000 提分派之股息(净額)	1,500,000	1,500,000		
299,346,015	299,348,981	396, 421, 953	399,576,442		
1,644,586	一 久負附屬機構	3,492,416		5,379,314	5.379.314
	\$323,031,616	S \$433,627,779	S \$433,610,613	S \$324,497,379	S \$323,031,616
	\$167,627,156 代客承付滙單及保證(對鈉)	S \$186,410,270	S \$186,410,270	S \$167,627,156	S \$167,627,156
	暖目附註				截至一九十
一、註冊股份資 在一九七〇年五月1	全本 十三日本行註册股份资本由二千萬元增至五千萬元	,增加六十萬新股	军股五十元並將該		
♪ 強強を力がて乙酸竹は	女属俄拉宁花之极如加水高五十高秋。			$-\frac{196}{}$	19
一、以门贯平 2 本年度增加股份資	之發行 K之發行情形如下:——			銀行	集團
			15 000 000	S\$	S

٠,	二、股份資本	アナ系を				
:			77.7			
?	本年度增加股份主	此本之號行南	形如上			C\$
\mathcal{F}						15.000.000
, .	一九七〇年一	月一日實收資	本額 一	Strain Control		75,000,000
٠,,	70.			_		- con con
ò	發出紅股					7,500,000
7 ·	以栗面價值出	医距公光人士	分配件			2,500,000
٠.		the second of the second of the second			<u> </u>	25,000,000
4	一九七〇年十	二月卅一日寅	收股本			
:	三、資本儲備	**	tighter fright.			
					本行集团	本行
į. i	本年度資本儲備:	金奖即情形如			At 13 Sector	
	Andrew Control of the State of				S\$	53
	太行往列告產業	质新估值之表	**		096,659	5,096,659

	本行珠烈街產樂重新信	古價之盈餘:——		5,096		5,096,659
	由損益與轉來撥入法员				0.000	5,096,659
	液除:			5,390		
· ·	授充作 為資本 而發出之	之紅 胶		5,000	0.000	5,000,000
	一九七〇年十二月卅一	一日餘種		390	6,659	96,659
	四、普通儲備金					
	本年度普通儲備金變重一九七〇年一月一日的	协博形如下:—— 全額				8,500,000
	· 減除:	in the separation of the second				2,500,000
	投充作爲資本而發出之	乙紅股				2,000,000

加:一由損益服轉來 一九七〇年十二月卅一日餘額

五、固定資産 固定資產可顯示之數字爲購入成本或估值打除折舊後之餘額,本行總行行址珠烈街產業於一九七〇年四月 十一日業經一位獨立之估價師予以重新估價。 六、本年度盈餘

79.6				T 15-11.	, ,						20	4.1 4			14.20	4
•	本年	度之盃	餘經其	口除所	得稅) 国定	黃蓋折	舊及採	入意夕	準備後	作下列	之分百				
`.'	J - 240 J	Service !				100						-197			— 1969 —	<u> </u>
ä		1 200 11 14		5 3 64 - 4 1 1 2				3						erie de la companya del companya de la companya del companya de la		
ç											本集		本 11	本集	- 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	1:
.,'*	11.		Same of the		14 / 1 pt 1						. S\$		S\$	- 5\$	4.	5\$:
	水行	医车侧	4	***							323,	814	296,814	206,2		-
		異核脚				in a first of the second					69.	059	66,809	50,2		,709
- 4		租金		7.1							265.	086	265,086	238,8	398 238	
		及用具	粗争		33.3 CM	Same of the					5,	102	5,102	5,6	i55 5	,65
		14		3 may 40	An seta	in the second	1770									
	A CONTRACTOR OF THE PARTY OF TH	資本	4									10 M	1000	March 3	1969	
Ċ	来付	乙資本	[出天]	何定是	了如	F:—							1970			<u>.</u>
è	14.												S\$.		S\$_	
	已答	合約借	未出	思考			1 3 4 3						1,876		405	
١, ١					合約		Sugar St.	1 1 1 1 1					16.640	000	20,102	,00
	Anna Sanda	THE REAL PROPERTY.	Charles Bernis.		en tree effective to	7 . 3	43.7	The state of the s			I see a see of the second					

八、或有負債 除賬目上所發表之或有負債外尚有本行所投資之未兼足資本計異常一十二萬五千元(一九六九年爲星幣一十六萬五千元)本行之附屬機構並無未清理之或有負債。

九、外幣折算 外幣資產與負債概依一九七〇年十二月卅一日接近之匯率折合為星幣而損益顯中之外幣項目則已按照交易 當日之外匯行情折算。

十、阶屬機構 本行獨資擁有在新加坡註册之附屬機構計有大華金融有限公司及大華銀行託會(私人)有限公司。

	69—		19	70
銀行	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		銀行	集 圏
S\$	S\$		S\$	S\$
		流動資產		
		庫存現金,黃金金條及		1
30,536,284	30,536,284	存放國內外同業	30,593,831	30,600,189
57,309,019	57,309,019	即期及短期通知放款	80,046,374	80,046,374
68,480,575	68,480,575	應收貿易票據(扣除損失準備金)	84,346,733	84,346,733
61,529,863	61,529,863	新加坡政府國庫證券(除囘扣)	69,495,795	69,495,795
2.577.294	2,577,294	外國政府國庫證券(除囘扣)	2,533,201	2,533,201
		投資(照成本)		
3,394,250	3,394,250	新加坡政府證券	6,512,229	6,512,229
500,000	500,000	外國政府及市政局證券	400,000	400,000
3,105,054	3,638,170	股票交易所掛牌股票	3,105,830	3,527,796
606,772	606,772	非股票交易所掛牌股票	646,772	646,772
87,481,025	87,481,025	各種放駁(扣除呆賬準備)	138,147,859	139,583,259
1.588.381	1,599,050	其他賬項	2,064,818	2,166,800
317,108,517	317,652,302		417,893,442	419,859,148
2,009,548		投資於附屬機構(照成本)	2,010,000	
		固定資産	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
		在建築中總行大厦,其他產業。辦		
5,379,314	5.379.314	室用具,汽車,傢俬及裝置(附註五		13,751,465
	S \$323,031,616			S \$433,610,613
		顧客承兌匯單及保證(對銷)	S \$186,410,270	S \$186,410,270

位至一九七〇年十二月卅一日綜合損益計算表

<u> </u>	9——					19	70
銀行	集團					銀 <u>行</u> S\$	集 医 S\$
S\$	S\$	扣除所得稅		折舊及意外	準備後	4.109.973	4,254,877
2,883,840 72,938	105,982	之純利(附)	, , , , ,			6,778	182,635
2,956,778	3,132,635	盈餘總額				4, <u>1</u> 16,751	4,437,515 —
		分配如下: 接入法定	经供 会				300,00
2,500,000	2,500,000	一撥入普通	諸備金			2,500,000	2,500,00
450,000	450,000	操分派之十	巴仙股息(己抑稅)		1,500,000	1,500,00 4,300,00
2,950,000	2,950,000					4,000,000	
\$ 6,778 S	\$ 182,635	盈餘轉入下	丰度			\$ 116,751	<u>S\$ 137,51</u>

本公司認爲本年報所載之銀行資產負債表與損益計算表及其賬目附註乃符合一九六七年公司法令條文第一 六九節十六項之規定並遵循新加坡金融管理局所允准之修改及例外規例確實與公正的顯示該行之眞確情况 及營業成績。本公司認為業經本公司查閱之該行賬簿及其他記錄,包括登記册已根據公司法令條文加以適 當保存,依據一九六七年公司法令第一六九節第五項及第十六項提具之董事部報告書,對本公司查核過之 **摄目及其他記錄等項亦給予確實與公正之表明。並符合報告中所述法令之規定。本公司認爲本年報所戴線** 合資產負債表與損益計算表及其賬目附註乃依照一九六七年公司法令第一六九節第十六項及新加坡金融管 理局所允准之修改及例外而攝製足以明晰顯示該集團的真確情况及營業成績。

> 古柏兄弟公司 特許會計師 新加瓜政府特許會計師

新加坡一九七一年四月廿六日

	· ·	2.	.: 3	. , .			·						.* .		\ ; ₁ ;			<u> </u>	, q		/* . (٠.			<u>.</u>	: } ;;		ara Maga		- (144 - (144		
			. 5	f	3		7.7	部			وأسم		, ,	* .	Ç.,	5		5	de Ma			, 		y. Osesi		19.	$\binom{i,j}{i}$			٠٠.	, 97	
*****	-	1	=	煃		4	A 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	*-	140							-			,· · ·		Ţ,	N.	0 1	14					;; , ^{''}		4	. ;
		1				支	* 4 4	租					, . ,				4	4	· ; ' `		\sqrt{J}	1	e effin	/ . 	``.,						$\frac{1}{l_j}$	γĎ
` *.	萱			, ,	44	黄		淖	.* .	3		•	(* .) !		,	`*)			地	''.'.		行						,41 200
ara A				1.	*	何		招	- 4				de)		• , '					棄	テカ	04	制	株	街	17	5-	- 12 1 4 	179	紀		(;;;;;;;;;;;;;;;;;;;;;;;;;;;;;;;;;;;;;
***						柯		逍	4.1	, , –	T.,	***				1,.	'`\ ;							1.41		d;;		 				
						柯		7	45 4	Z	を下	44 7		٠	· 🔆		3.		' . ; ; .	!"; !	. ,			e K	10 10 10 10 10	174	14		ja gra		' 1' ,'' }	ų; 14
			· ;			吳		100	• • •					**	- 3		***	1	· 6 •	٠,			香	7	5	分		ī				1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1
				111.		並		怕		`	Į.	•••				**		;; ·	3	Ė	i Re			A	5	號	ie i	当大				, , ,
1.		110				陳					五											1	7				٠,:		17		1,3	. ""
e . Ngjar					4 10	强	•	保		• •	Æ			• .;				, ,				; ;	ر از رازی	d V			er y : John	` .'.'	Ŋď.			
 		2.5	. ·	*		陳	* .	光	an À	14 .	_ F1	.,	:		, .				. 1 . 1, 1				: .	· ·					. (* *)			1
	* * *	11.4	100		Faring	in the											1					', '	; ,	4. "		1	.,	1,13			2.11	X 100

大理金晶由有限公司

(在新加坡註冊)

一九七〇年十二月卅一日資産負債表

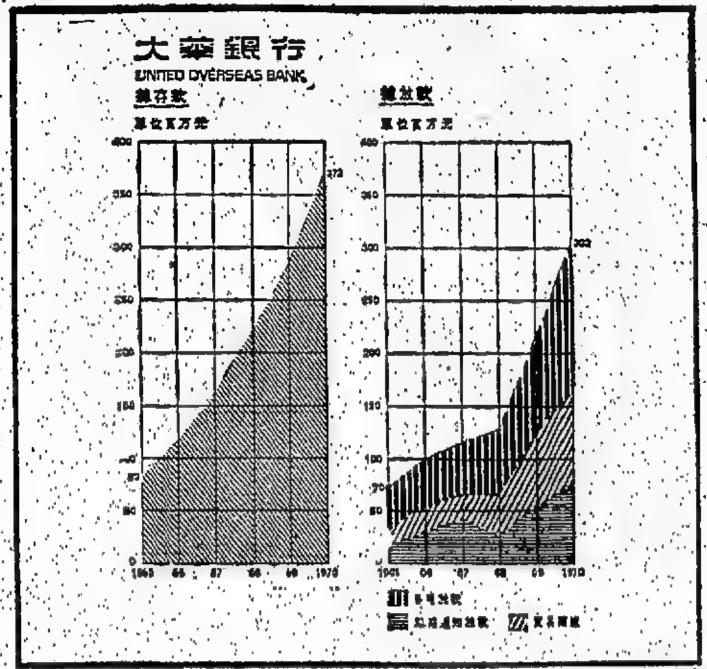
	<u> </u>	the first of the second	Provide the Control State	
				1969
股份資本			\$\$10,000	,000 S\$10,000,000
額定股本二十萬 實收股本四萬股 金十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二			2.000	
資本儲備金 法定儲備金 盈餘儲備金	***************************************		300	,000
盆除演存 資本與儲備金				,426 175,438 ,426 2,175,438
流動負債。			3,029	.394
應付利息 其他應付股效…	-	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	42	432 389 400
应 付所得税······		***************************************	3,156	252 400
			S\$ 5,475	.678 S\$ 2,175,838

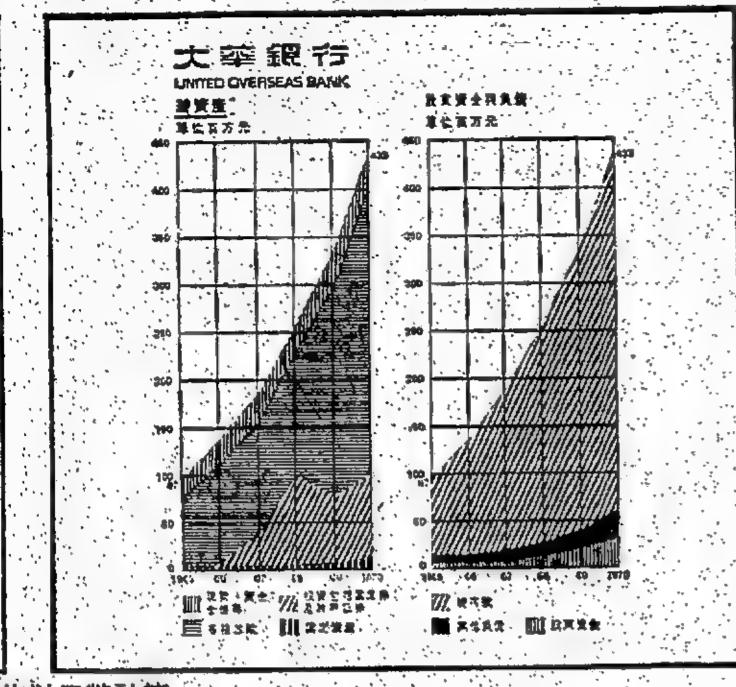
本公司配爲上述安產負債表及預益表,乃符合一九六七年公司法令之條文,足以確實與公正地顯示該公司之情况與答案成績。 本公司配爲,曾被本公司查閱過之服傳及其他記錄,包括登記簿,已根據公司法令之條例如以過當保管。董事部之報告書,依公司 法令所謂,對本公司核查過之服目及其他記錄等事項,亦足以表明確實與公正。

古柏兄弟公司 特許會計師

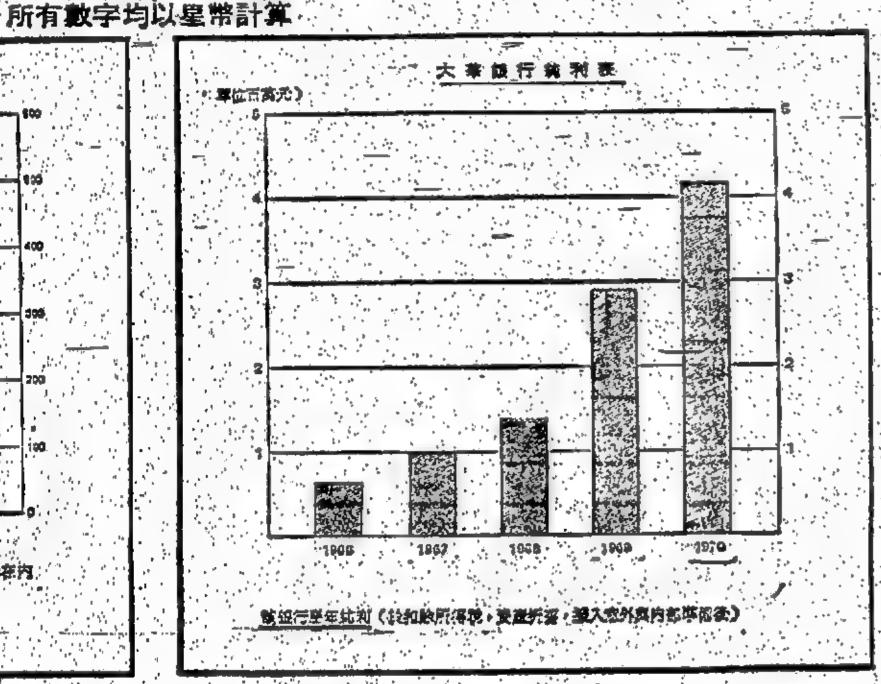
			成本 菜被折舊	52	1969 S\$
因定資產		110111111111111111111111111111111111111	2 849 427	2,422 24,706	
辦公 室用具·•••			29,066 4,360 \$831,915 \$\$4,787	27,128	
投資(照成本 股票交易所掛牌) 學股票 5,040;—九六九年S\$757,618)…	*************************		421,965	533,116
新加坡金融管理 沫動資產	型局法定存 <u></u> 款按金····································	***************************************		99,366 405,992	<u> </u>
應收準體貼現與 應收達以及房間 其他應收條款			**************************************	1,029,408 2,116 3,483,345	9,685 1,633,037
存放股 銀行 軍存現金				4,927,219	1,642,722
				S\$5,475,678 S	\$2,175.838
章在现金			国(主席)	4,927,219	1,642,722 \$2,175.838

章 率:章	香 黄 彦	昼(主席	5)	
黄	祖、耀(楊翔	E)	柯。于	4 5
	卓善	·	葉怡	14
何	招奥		張 保	
奥	必昌		黄:實	明
to the Section Late 🚮	746 XIX			





大學銀行集團全體戰員(包括海外分行)及其附属機構在內 **建有大字或字景文器的实现现**处。



大連銀行業務突飛猛進將以簇 新溪態應付未來時代的需求



黃卓善先生



柯進來先生









吳必昌先生 葉怡煎先生

陳苗先生

新加坡在建國計劃進行過程中的輝煌成就 已獲得了國際間最高的聲譽,在整個經濟 的成長中,各國的領袖們一致的認爲新加 坡人民刻苦耐勞的精神,工作能力的表現 ,政治穩定,政策開明,再加上銀行,保 險。金融等健全制度因素的存在,使世界 各國人士都感到在不久的將來,新加坡將 可能變成爲遠東的一個新金融中心。隨 着國家經濟的進展,大華銀行以其遠大: 的眼光,精密的計劃,在董事與經理部領 導層以及全體職員通力合作之下已深深的 獲得本國公衆人士,工商各界與國際同業 的無限信心及大力支持,該行創辦卅六年 以來已有效的爲上述各界人士與國內同業 • 政府機關提供了完善的銀行服務。

大華銀行從一九三五年開始由一間一百萬 元資本的小銀行而發展成爲今天擁有廿一 間國內分行,二間國外分行和遍設於世界 各商業中心代理處的一個龐大機構,目 前還在締備中另一間國內分行將於本年 內在合洛區開設。屆時該行將成爲在新加 坡註册之銀行中本國分行最多的銀行了 該行總理黃祖耀先生有鑑於爲大衆提供金



陳光別先生



何森源先生

融及保險服務的迫切需要,於是先後成立 了大華金融有限公司及大華保險有限公司 ,並同時計劃設立附屬之實業有限公司。 該行對於黃金買賣和亞元業務的經營,在 數量上亦相當可觀,爲了配合本國工業化 的政策,該行在發展國際貿易方面曾作出。 很大的貢獻,由於廣泛的接受各種國際貿 易的業務而形成了該行所經手處理的國外 業務佔了全國國外貿易總額中相當大的成

該行的總資源已達到五億四千萬元與十年 前的三千一百六十萬元比較起來實有天淵 之別,同樣在資本方面亦由一百萬元增加 到今天的二千五百萬元,創下了該行有史 以來的突飛猛進的發展紀錄而成爲本國最 大的銀行之一。

拿督黃慶昌主席 大華銀行創辦人)



大藝銀行的輝煌成就與可觀的進展。應歸功於創辦 人拿督黃慶昌的偉大眼光以及總理黃祖輝先生的領導有 方所達致。另一方面也是由於黃組輝先生對於過去工商 企業的豐富經驗及其本人寬大的胸襟所造成。



黄祖耀先生

董事副主席兼總理

黃先生除了担任該行的董事副主席兼總理之外並担 任南洋大學理事會理事長,新加坡發展銀行董事。貨幣 周委員,新加坡科學中心主席,大華保險有限公司主席 ,大華金融有限公司總理以及其他許多著名大公司如船 務。紡織廠。銅鐵廠。糖廠等董事主席或董事職位。由 於以上種種的原因,黃祖耀先生曾三度的當選爲新加坡 中華總商會會長而今年正是踏入第二任會長的開端。

上面說過。黃祖耀先生對於該行的成就完全是由於 他本人眼光遠大,胸懷磊落。同時引賢任能。聘用許多 素質高超的各級職員予以優厚的待遇而獲得最佳的成果 該行本着這個正確的政策,繼續招聘品學兼優的職員 以應付未來的挑戰。

經驗豐富合格職員

該行由於業務的迅速進展,全行職員人數已由三年 前的三百人增加到目前五百五十人,包括了一百四十九 名高級職員,其中七十七名爲大學畢業生或持有專業交 憑人士,該行大專畢業生人數與全行職員的比例爲一與 六之比。已達相當高的成數。

由於以上種種事實的先兆,該行於一九七〇年七月 宣佈成爲公共公司在股票交易所掛牌發售股票時,公衆 人士認購該行股票之數字竟然超過原發行股數的卅一倍 ,由此可以看出大華銀行的成就並非倖致。

該行當局爲獎勵經理部領導層過去工作優越的表現 ,乃於本年初宣佈提升各人職位如下:

> 陳定章先生提升爲副總經理 黃寶明先生提升爲副總經理 莊志德先生提升爲首席經理 馮龍相先生提升爲首席經理 何建平先生提升爲總行秘書

同時該行又聘請到著名的經濟學家李樹安博士出任 爲該行的經濟顧問,無疑的,將加强該行對於未來發展 策劃的能力。



副總經理

陳定章先生

陳先生年五十三歲,來自 中國,自從一九四一年畢業於 中國國立廣西大學會計銀行科 以後即開始以高級書記職位參

加銀行服務,於一九四九年來新加坡繼續其銀行職業, 一九五五年曾經到英國米蘭銀行 (MIDLAND BANK) 受特別銀行課程的訓練,一九六七年再度在英國西敏寺 銀行 (WESTMINSTER BANK) 國外部研究國際貿易 銀行實務,在其卅年的銀行服務紀錄中會担任國內外各 虚銀行經理職務,計有新加坡,馬六甲,吉隆坡,長城 ,古晉,香港及英國倫敦等處。並曾任銀行行員訓練班 主任,以陳先生的資歷及多年的銀行經驗乃於一九六八 年受聘於大華銀行出任總行經理之職,目前已升任爲該 行副總經理策大華金融有限公司董事,陳先生三年來對 **鼓行最大的黄獻爲將該行的組織制度,業務方法及辦事** 程序等予以全部革新。

副總經理

黃寶明先生

黃先生年廿九歲爲大華銀 行最年青的領導層人物,黃先 生於修完中學課程以後即踏入 社會謀生,在一家公司任助理



會計,深感如欲作為人上人必須再度努力不可,随於工 餘進修並於一九六四年到澳洲攻讀會計及特許秘書課程 ,三年之間不但完成了全部學科並同時獲得雲尼工藝學 院全校第一名高才生的榮銜及新南威州全州會計及法律 兩科的優勝獎,畢業之前一年亦會在一開特許會計師公 司任職以便獲得更多的工作經驗,畢業後回新加坡於一 九六七年五月參加大華銀行接受高級行員訓練,黃先生 在四年之内以其卓越的才華表現於各項重要的工作上而 争取到今天副總經理的高職並同時兼任大華金融有限公 司及大華保險有限公司的董事。黃先生對該行最大的質 献乃負責策劃未來的發展及管理政策並切實的完成了機 項既定的發展計劃。



首席經理 莊志德先生

莊先生年卅六歲,精力充 沛 ,於一九六一年即參加大華 。銀行服務 《担任主任職位》由 於工作勤勞,嚴心學習,連年 ※ 來不但能切實的把握一般的銀

行業務並且對於國外貿易更有心得,曾經數次到歐差各 國考察,深得各國先進銀行之精華,十年來不斷晉升至 目前之首席經理職位,並兼大華保險有限公司董事,主 持該行國外部,放款部及營業部等重要部門。

首席經理

馮龍相先生

源先生年四十歲,爲人和 露可親,遠在一九五二年即以 普通行員參加大華銀行服務。 累積多年之經驗,不但熟悉銀 行各部門之實務同時對於業務



之展開工作尤爲專長,亦因馮先生曾環遊世界數次,足 跡遍渉歐亞美三洲,吸收各國商業經驗所達致,由於工 作認眞,成績斐然,十八年來慶屢升級以至今天的首席 經理職位,同時兼任大華保險有限公司董事。 馮先生目 前在該行負責管理國内外分行及其業務之推進,分行放 | 款之核准等。



總行秘書 何建平先生

何先生年卅五歲,為華僑 中學及英華書院校友,一九六 四年畢業於新加坡大學法律系 獲得法學士榮譽學位,畢業後 曾任政府之驗屍官。高等法院

副主簿官,政府法律顧問,及副檢察官等職位,其後曾 執律師業數年,於一九六九年受聘於大華銀行法律部高 級主任,一年後晉升爲總行秘書。

經濟顧問

李樹安博士

李博士年卅二歲爲新加坡 大學高級講師,亦爲本地區有 名的經濟學家,李博士畢業於 新加坡大學後曾至英美兩國權 **續研究工作。又曾週遊世界各**



國考察經濟建及蘇聯。目前並担任裕廝鎮管理問顧問。 新加坡海港周委員,新加坡科學中心委員及巴士執照局 委員等職

大連拿電源原因不同

董事部 董事主席:章督黄慶昌

總 理:黃祖輝 意 英卓善 柯進來 吳必昌 葉怡煎

大華銀行附屬機構之一,大華金融有限公司自從去年二月二日開始營業一年以來,業務進展迅速,該公司位於本國最繁盛的商業中心區間街五十八至六十二號與大華銀行體街分行隔鄰同在一所建築物內營業,為社會各階層人士提供最完善服務,大華銀行以其遠大的營業服光,創設了附屬機構的大華金融有限公司,以達成其擴展多方面營業範圍的方針,以及應付社會各界人士對其日益增加的需求,並配合社會經济發展的趨勢。

黃實明

陳定章

存款利息雄厚

大華銀行一向作風穩健,信用卓著,服務週到,為廣大各階層人士所愛戴。是一個受大家所歡迎的銀行,因此大華金融有限公司開始營業以後就深獲社會人士的大力支持,在這短短的期間內,存款總數竟超過一千萬元之鉅,該公司提供了四種最受人歡迎的存款——定期存款,儲蓄存款,零存整付存款。以及佳節俱樂部存款等。

此外,該金融公司更提供了廣泛性的抵押借款,工業借款,工業機器用具借款,集體貼現借款,購買汽車分期付款以及其他各種贷款等等的利便。在短短一年中共批准了超出五百萬元的贷款。同時更進一步資助建量發展商以完成其房屋,公寓,辦事成大度建築等發展計劃。然後又再資助購屋者購買其完成的核房。如業英聯合有限公司及其他好級家建屋發展商都在此計劃下獲得次大的裨益。

貸款特徵

大華金融發特色的貸款措施是貸款利息是按照逐月還本遞減的公平計算法算出。由於這種合理的措施使貸款者減少不必要的負担。付出更少的利息,比较其他方面所採取以全年本全制度計算利息的方法與然更爲合算。這樣一來。不但加强貸款者的合作與信心。同時該公司因此也就能夠爲大衆提供快捷,方便和更完善的服務以與其他同業競爭。

該公司對待顧客的各種合理措施,已漸成爲家唸戸號,有口 皆碑,樂於與該金融公司建立業務關係,由於該金融公司所採取 的前進政策,使存戶們獲得一種安全感。同時也充分的利用該公 司的款項以促進對經濟的長成作出最好的買獻。



經理姚國基先生 (新大經濟系文學士)

大華金融有限公司經理為姚國 基君,年卅歲,為新大經濟系文學 士,姚君於新大畢業後會任本國者 名的一間英文報館經理部助手職位 ,並會任本地一家金融公司的副經 理,在廿八歲時便受聘爲大華金融 有限公司第一任經理。

姚君受過高深金融業務訓練,經驗豐富。尤以分期付款業,普通 金融服務,更有心得,姚君亦曾協助好幾間金融公司的創辦工作。

是不安先生 澳洲會計學會會員) 其他協助負責行政業務的人員 是一類富有經驗的人才。其中如張 不安君,年州三歲,張君爲澳洲會 計學會會員,於一九七〇年加入大 雖金融爲會計主任,以前會在澳洲 一間公共會計公司任職,其後在壓 洲與汝紫間担任公司秘魯及會計職



位。張君中學畢業後,便在一九六一年留學澳洲攻讀專業會計學科。一九六七年畢業於雲尼工藝學院,成爲澳洲會計學會會員。

走馬原河門是不可見了

電車

作爲决定其經營政策的大學保險有限公司董事部是由一批精 明能幹的專業人士及經驗豐富的工商企業家所組成。

> 董事主席:黃龍權 董事終經理:黃樹人

事:陳 苗 陳光別 黃寶明 莊志德 馮龍相 拿舊黃佛德

在一九六〇年黃祖輝先生就任大華銀行總理之後,便有意擴展該行為一强大銀行集團的志向。這個龐大的集團營業範圍並不僅限於提供傳統式的銀行服務而已,同時也擬擴展與銀行業有關的金融和保險機構,這個願望終於在一九七〇年實現了,先成立了大華金融有限公司。接着在一年後又成立了大華保險有限公司。黃祖輝先生出任該公司的第一位董事主席。大華保險有限公司成為大華銀行另一獨資擁有的附属機構,其實收資本為二百萬元

經營各種普通保險業務

該保險公司在初期將承保各種普通保險業務,如欠險,水險,以及一般性的意外保險,其營業施國將暫時限於本共和國內。但是為了符合整個集團的長遠計劃使其營業範圍伸展到海外各處及經營多方面的業務方針起見,該公司將於鞏固本國營業大本營之後,再將業務擴展到海外各地。必要時亦可能增設人壽保險業務。這種營業計劃的發展速度,將基於是否能獲得其需要之行政人才的程度而定,該行集團一向的宗旨都是確保其集團隨時隨地,被有最高行政管理的標準人才爲主要的政策。

大華保險有限公司。大華金融有限公司及大華銀行諧街分行 三個機構同在諧街五十八號至六十二號辦公營業·

大華金融有限公司大華保險有限公司

在新加坡指街五十八至六十二號營業



董事總經理 黃樹人先生 (英國特許保險業學會會員)

董事抱經理黃樹人先生年卅五 歲,為英國特許保險業學會會員。 截至最近為止黃先生是一個國際最 大保險集團屬下新加坡分公司的經 理。黃先生是中正中學校友,在一

九五四年前往英國加入倫敦一間最大保險公司任普通職員,其後四年中任職於倫敦及英國各大城市的保險公司,在一九五九年考獲倫敦特許保險業學會會員的資格。 本在生生見主共和國共和國共和國

黄先生也是本共和國裁關加由區國會議員。協助董事總經理主持業務行政是一至經驗豐富的保險業人士

陳錫臻先生(英國特許保險業學會新加坡分會商級會員)

(一)陳錫臻君,年廿七歲,陳君是英國特許保險業學會新加坡 分會高級會員,擁有此項資格在新加坡分會只有二位,而陳君便是其 中之一,不久以前陳君是新加坡一 家傑出商業機構保險部門之一位行

政職員,一九七〇年前往倫敦在一 間著名保險公司接受六個月的深造課程。陳君是女皇鎮工藝中學 校友,早在一九六一军便在保險業任職。



曾宗信先生

(二) 督宗信君,年廿九战, 督君是梁克山中學校友,早在一九 六二年投職於保險業,直至最近為 止是本地一間著名保險公司營業部 職員。曾君在建築界的保險業務方 面非常活躍,尤為建築商各界所熟 悉、智君加入大學保險之後,必能 將其多年來在建築界的經驗,為新 公司作出更大的貢獻是毫無疑義的



| 京田東介行 | 京田東の東京 | 京田東介行 | 京田東介行 | 京田東介行 | 京田東介行 | 京田東介行 | 京田東の東京 | 京田東京 | 京田東の東京 | 京田東京 | 京田東の東京 | 京田東の東京 | 京田東京 | 京田東の東京 | 京田東京

大華銀行。區殼新力可搜全國各層

学地之聯繫及協助發展工商業以促進 等銀行違在一九六五年就開設了香港

多一義項分行 全巴胶中時(黃塚)

馬了加張香港與東南亞各地之聯繫及協助發展工商業以促進本區域經濟繁榮,新加坡大華銀行還在一九六五年就開設了香港分行,該分行在香港皇后大道(中)五號營業辦公,馬香港經濟界各行業提供完善的銀行服務。

今天大華銀行香港分行雖在香港金融及銀行界競爭劇烈的環境之下,却逐進了第六個年度逐年營業成績有可觀的進展。随着 香港不斷演進的經濟繁榮,該分行的業務在香港金融界無形中已 時入了一個大躍進的年頭。

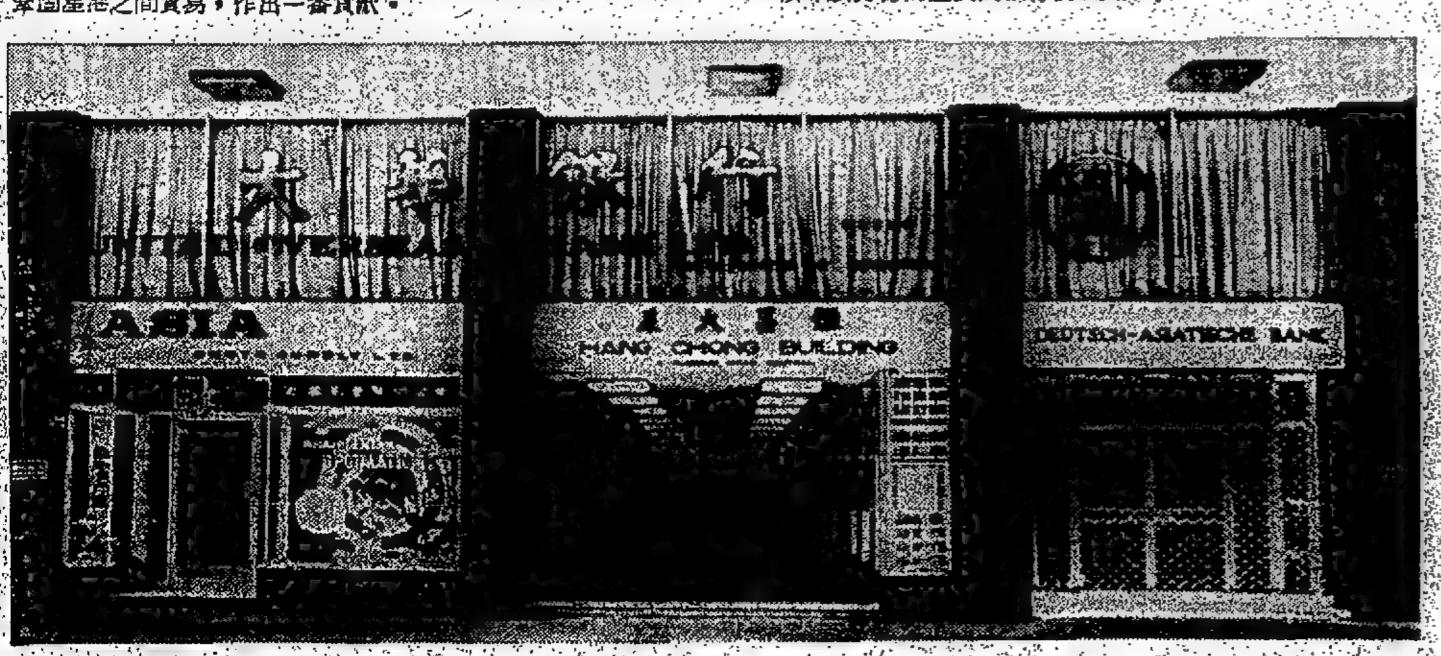
大華銀行香港分行,自從一九六五年始業以來,經過一番不斷的努力,已建立穩固的基礎,逐步地爲香港與新加坡之間促進了工商業及經濟的聯繫,其業務經營也在不斷地滋長中,爲香港工商業各界與新加坡通商提供更快捷,更方便的服務。無形中爲對固是港之間貿易,作出一番資獻。

大單銀行開設香港分行的目的,主要爲香港經濟界各行業提供快捷,完善的種種銀行服務,有鑑於此,該分行顧用了一批富有經驗,訓練有業的行員,由於該分行職員無微不至的服務,越来越多的香港各行業人士已在該分行建立了業務關係。

随着大華銀行新加坡總行的聚學卓越和業務的輝煌成績以及 该行總理黃祖耀先生在金融界素字業望的聲譽所領導之下,無形 中對該香港分行起了很大的作用,使該分行業務進展的速度更加

大華銀行香港分行之設立,無疑地爲該行機展業務的演變史中,打開了新的一頁,鞏固了該行例向更廣大範圍的國際銀行業

領導該分行的主要高級行政概算如下:





彭賢贊先生 (美國芝加哥大學經濟學士)

大華銀行香港分行經理

彭先生年六十二歲,畢業於香港显后母院及美國芝加哥大學,早在一九三一年就考獲芝加哥大學經濟學士學術。彭先生有四十年工作經驗,其中廿六年獻身於銀行業,在未加入大華銀行之前,彭先生會經在香港及馬來西亞三個銀行担任經理職位,並兼任兩個大公司的教育董事,自從大華銀行於一九六五年五月在香港開設分行以後,彭先生就一直担任該分行經理職位。



曾渭鈞先生 大華銀行

會先生年四十三歲,早年就該 於香港皇后學院,其後前往加拿大 深选,會先生早在廿二年前便加入 銀行界服務,在宋加入大華銀行香 港分行出任會計主任之前,曾在好 幾個國際大銀行服務多年。

香港分行會計主任



葉海內先生 大華銀行 香港分行營業主任

棄先生年卅九歲,一九五五年 畢業於北京東北地質學院,自大華 銀行香港分行始業以來,葉先生便 一直在該分行服務,葉先生為人和 鶴可親,深為香港工商業各界所敬 重。

亚庇埠分行 東馬來西亞亞庇準級麥官街廿二號

月間

5

賽第

・高英・延軍・張有(男初級單打)冠

會



(百幡盃雙打)気



始晨操

郭日橋

大帝加班英老僅爲

凹比零勝泰國

民

國傳捷

위韓勝日本三比

用

所般偷船均朱接到「金洋」號之求救訊號·故並一、水火區告,其時約在下午六時許。「金洋」號已一、中、「金洋」號原至近加拉灣距離目的地約二百二十二號原至近加拉灣距離目的地約二百二十二號所 號原至近加拉灣距離目的地約二百二十二億洋」號與至近加拉灣距離目的地約二百二十二億洋」號與新春發依原航波向印度洋發和一件。「金洋」號鐵網路發展依原航波向印度行駛。



局 隊 對 養 編定

青年

沉沒印度洋



單

的

事

要看水一块,到到

· 學年畢業於看禮國外科夫人被推舉獨和節母之商原始女。然看禮國人中央遊恩嚴謹事。 一者他中國婦女會有人,有潛紅十字會會員。現所是 是。林西河質委員,有潛紅十字會會員。現所者 是。林西河質委員,有潛紅十字會會員。現所者 是。林西河質委員,有潛紅十字會會員。現所者 是。林西河質委員,有潛紅十字會會員。現所者 是。林西河質委員,有潛紅十字會會員。現所者 是。林西河質委員,有潛紅十字會會員。現所者 是。林西河質委員,有潛紅十字會會員。現所者 是。林西河質委員,有潛紅十字會會員。現所者 是。林西河質委員,有潛紅十字會會員。現所者 是,林西河質委員,有潛紅十字會會員。現所者 是,特別所以 是,有別數人及第二具關非常,公教婦女願說會會 是,特別所以 是,有別數人及第二具關非常,公教婦女願說會會 是,有別數人及第二具關非常,公教婦女願說會會 是,有別數人及第二具關非常,公教婦女願說會會 是,有別數人及第二具關非常,公教婦女願說會會 是,有別數人及第二具關非常,公教婦女願說會會 是,有別數人及第二具關非常,公教婦女願說會會

帥民明・時近整題的 了 ・和具名候了護爾然、齊 ・計画中・三個死那國 ・共用田布方國地等時 ・ 報兵単方

, 位正年, 降國 他愛在除不的的

他當門國籍正過者軍

能包削工的追茶和。

髓。 位 微 所 國 田 形

至稻债

和大特殊設

個計劃成功後·又派使 田原知資他的第一

个地米菜缸于食兆生先生之女公子。 系出名 四风军女士。乃本池残侥菜缸于醴明先生之

楊仕權夫人

壇健將蕭曾鳳羣

鎖鎖,华

· 類常三數,

步决量和

步步做歷

區婦女會義學

(達助學·義·不後

多地心则

● 便 一 却

東準承漢

· 你例如此 是还

消除疲勞

命選信符

粤語話劇

丘佐榮夫

· 形侧了官。 - 海流 · 用键· 小宫湖 河沿北門至南部 河沿城· 小宫湖 河沿北門至南部 河流的大刀站在 河沿北門至南部 河流的大刀站在 河流的大刀站在 河流的大刀站在 河流的大刀站在 河流的大刀站在 河流的大刀站在 河流的大刀站在

上放落一 一個單 孙有十多斤 · 65 - 6 油訊 油湖湖湖

甘盛,。赛比守提年,把暴牧怕抗共,知兵领城住跑我改予國。拒 · 开一档其 • • 赤 · 只即們數被影響

東區婦女會

音樂組招生

北影的色潮滑來 (一)乾性

安

SS

備名,尾,紋,參是國盟。當營到的士人普加 個集乾巴鄉的都頭便採知。黃海洲守地軍, 一條了單上消水發牛在的資頭,軍軍城伏隱把了 上條數上又利配上,拔敗屬了姜越中。一了自己

型快方 領亡⁹

知道聚怎樣將自己遊蒸 用任何一種惡物來送頭一件縣類的事,因為不 最一件對版的事,因為不 是一件對版的事,因為 是多頭形的人,度部為 是的變理問題, 家到是 是多頭形的人,度部為

三區婦女演「陌巷」

主席團



治四馬」。前往「挾班」。這買來了過行排練。東區婦女會關主席等的沒有大批演審三院九龍第一時代的別。 深情演員選目加緊排機。即

名裘作者及汶州。所有入场券。然已经解演。于五日则汶日、农园场、以客道菜涂则将于本月十三日在大食菜綵拂。于四日担任藏滨。

存所究。 宗对一便理想的頭髮。 宗对一便理想的頭髮。 读理或改新。 溢可使大

学港院 | 加

1.與的富方者而



◆ 医甲壳的元以鸡响应,使到食苦磨子建之系治路湖,丘尖人除指出五千元以作款之系治路湖,丘尖人除指出五千元以作款。 医甲次均有大力指助。今年由三联始大是者。然於見意教育方面。其民法軍。尤

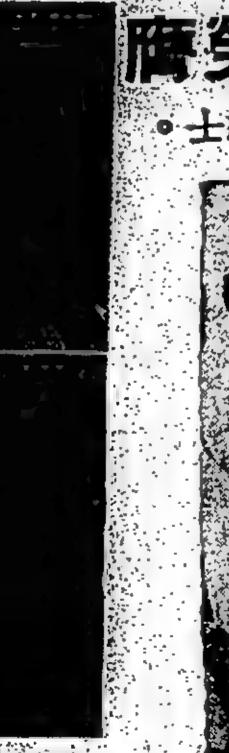
膺榮生先位四賀宴會女婦國中

樂寫是之學生 背监 , 愛一夜行少年來 , 尤好個, 指年會敦和 , 其音專 這他都學女雅



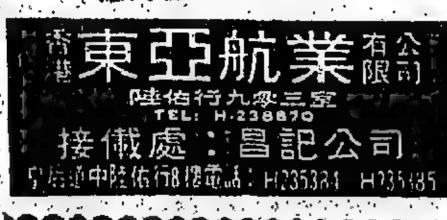
心, 等。錢齊一石, 响 他外分。。 前膏知 使 用受。水甘面温六母 緒











船員部:1月240718、240512

邊德十

開往倫敦

一种交易

The Shipping Corporation Of India Ltd. 前往·紐約·滿地可·多倫吐·成英帳 * 亞斯達寶拿 * 底特律 * 米窩基 \$ • 芝加哥 •

成沙域金 (叶船不往紐約) 九月三日抵港 五日啓行

VISHVA DHARMA (此船既往:满地可·多倫多·底特律· 米窩基·芝加哥)

九月十八日抵港。二十日啓行 **美各貨物法室**:此船馬本年度最後一艘往大湖、身 國東岸或將於十月一日龍工,而往了 大湖各埠之货不受影响。

前往:羅省 三藩市 奥倫 大科馬 西雅圖 溫哥覇

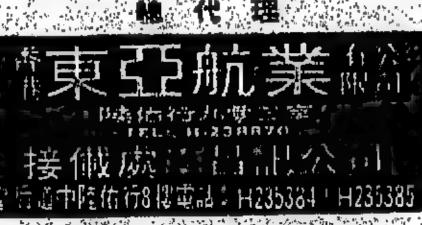
VISHVA RAKSHA (三藩市)

(三藩市)

(三落市) 十一月工公開。十一月廿二開 成沙吉士 VISHVA KIRTI

以上各縣有裝箍及卡板設備

欲得直航快捷及可靠之服務請 付印度航業有限公司之貨票。 總代。理



渣華郵船(香港)有限公司 八月二十日 布利斯形、驾梨、盟 TJIWANGI 芝利菲 PILITWAH 菲芝島、與克蘭·威 STRAAT COLOMBO STRAAT CLARENCE 東非各埠 STRAAT KOBE 士打菲文圖八月廿六日 STRAAT FREMANTLE 西非各埠 FSTRAAT FRANKLIN 拉丁英洲各埠 -拉丁美洲AMPENAN 九月千七日 WONOSOBO STRAAT ALGOA 南菲南美STRAAT TOWA STRAAT FUSHIMI 施基吉 施巴寧吉 八月十一日 SCHIEKERK 歐洲各埠 SPAARNEKERK 地 中 海WISSEKERK 八月廿七日 地中海中東各埠 WAALEKERK 概语面显 * 施基來 SCHIE LLOYD SEINS LLOYO

心語。H二式,O八一至二 **韓福建運搬幣:** 永華企業有限公司 **吞港恒生銀行大厦一登〇一至**式室 **電話:共三式〇人四至六** 往美國船期容後宣佈。

由羅省、舊金山。直航快輸

PHIL. PRESIDENT ROXAS 羅哈士總統輪八月十八日國際

PHIL PRESIDENT GARCIA

十三日由**建省**開 人月十五日由黄金山開 PHILIPPINE 人月廿三日 由 羅省開

随省。据金山区调取**取工程保。图序**前往。

飛翼船有限公司 龍鳴鴻騰達鳳翠熊鷺

由上午八時起至下午七時,每半小時開航一班。 逢星期一加開特早班七時半一班。

虹話: 444441 438648 香港。上級新填地港澳船碾頂 九龍。旺角山東海首號門戲院

山海運 株式 會社

九龍新港豐大廈 906 室 電話 H-226111, K-30034 義宗丸

株

孟柳 加加 鍋莲

郵

本

九月十日抵港

島

· 南非角城及西非洲各埠 土基 椰加達、泗水

MÆRSK

株式 川崎 KIBLINE 昌 汞 丸 月十六日啓行

名古屋丸 JIREBON MARU

模式號廿巷綫平路馬新門澳 七〇八五:話電

茨 海 月九日落貨

社

會

讚 語司 月十二日開行

式

船

古林沙·斯什二日溶

C. M. C. LINE

M.S.PRESIDENT

司公限有(港香)船翻本日

鹽香港海運

司

處女航期一俟美國西海岸龍 (子母船)

《香港》有限公司啓(香港)有限公司啓

用行 出 出 出 生 港

際に東洋仙 由日本**班**港

司公琦祥 澳門代理 星 華 船 務 公 司 地門巴紫打隊古街

太子行三律

往·紐約 八月廿二日開

統輪

京縣 中国	下表	一百人十七個房间·到一九七二年再月海 東京一長	港的酒店正在擴展,到一九七一年将有九十遊客可臺灣加。膽遠前途。如中國發展旅遊指出,由於美國經濟不景,許多美國人出國可能稍低。皆港旅遊勘與追席布別先生在認可能稍低。皆港旅遊勘與追席布別先生在認可能有低。	(物) 九七〇年由於香港吸引不少赴大阪	須有清陰膽	維持旅遊	旅遊協會主席布朗拉	
一九海原東京 京東京 京東京 京東京 京東京 東京 東京 東京 東京	于一近一的人		十七個房间,到一九七二年再刊增加許多淡客將會派潛採購。計劃受到影响;但,來自日本及其於計劃受到影响;但,來自日本及其於計劃受到影响;但,來自日本及其於	四度會的遊客,來潛遊客遊近一天不一個一個一段一般一次	逐陽計劃	長狀况	司	Tark.



上 一	輪 (國籍)(報名)
文 旅	利 送利治美利法 資 战 成 一 士打杜肇
己指紫色	英 山 西 巴 光榮富士 丹 多寶士馬士

總經理怡和有限公司路

明 超洲代坪山下新日本汽机如柴惠雕斯與接破或接给 八月十二日開行

	1 LIBRARY
二訊航優難 写三第張五第 日九十月六年亥幸曆夏 WAH KIU YAT PO	\$P\$ 日 格 \$P\$
1.	一個
離別文 YUWA MARU	A

院 星 丸 YOSEI MARU 新加坡巴生 峰 島 丸 MINESHIMA MARU 新加坡

新加坡巴生 新加坡巴生

平 洋 九 HEIYO MARU 別会和力 REGENT LILAC

松 盛 文 SHOSEI MARU

特洲第十至SUSAN MAERSK 利 巴 NEGBA

HELLY MANJUSAN MARU



の数は

被代理 大來船務有限公司 始和大廈十五牌 屬語:H247771、H228101.7 接廣區 環 球 海 運 公 司 德政大厦407章 屬語:H223702,229370,221685



全 比利是本。

廿六號五日昌大廈十樓

永成公司# 1215028.23279 400,249507,249712. 大阪兩埠 頁四第張五第

新穎

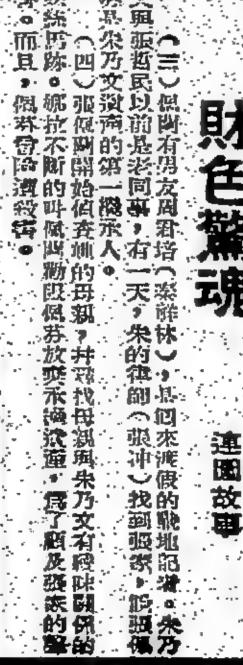












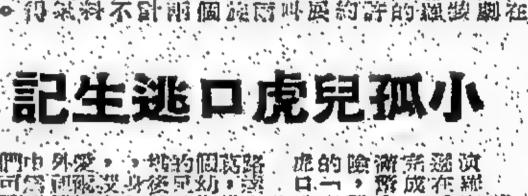


森自組入

公司拍片

羅馬加

清開兩新片











一部數,住得無法分字。 「一部數,住得無法分字。 一部數,住得無法分字。 一部數,住得無法分字。 一部數,住得無法分字。 情如火。 不少補助遊逐的戲·不但不覺得辦傷情·而且熟不少補助遊逐的戲·不但不覺得難傷情·而且熟不如稱了一个面子 冷血





港 琶 朗 嘉镜



段階的空太用利至以空太服征空太測探由。想幻非更

一進謎之球月,

直报南美空家生食而,被開就會第一葉提上力可與使奇第

濟的 到和臨涿 結品 的居人 均訊从更人今。 活列 美最 但術 品都 塑作類 將, 签多时後

領電出。使場多品和特,活新,,空手用

樂界有 的雜 化瑞的 甲配合的團的

的应导較國基許太面品無術預動 易、東爲八:,具"許也證 貌等論和料。

,期可屬自動活融金和易買際國激剌

角一枸,升,角四朝六等四黄。势,到增格然亦食大均,微信 ,元相疏二落,角路角亮角花。 粉 税 , , 农均因稻降做 , 。 则

588855586655888

期活的分 符界擴析

臨加般懷,吧互的原其

へ的想 を成 が が 形 が 形 大 不

紹可變舊於

• 是事來技

八的實 月,,限 對人較能解學的止,美,物一得和中市意內的長同各期而七於類背以集上。若證國實力個我風就和味、字遠時國對成、太的過機數的此干可當際去可們測可愈資新宙性還國時爲促

類版,版太一的之数。空間

生探以谊更新活测達接版和

這葉裁界由

菜贼

有榮辱

疏俏

世界石油

香港

道分析

界

,供去鄉以落。美月五萬的用糾爲國,開限變入較四 常用,授把,元計、循用移粉排象目明量化有條、

成完將行劃計月探「

Charles UBlichia

醫 **與缺,** 來 越物這 等 者 質些 噶都

產生業工的球地良改來術技學科的進先用利將類人。定肯可已 , 資投人私的大巨引吸,

• 最的傷大最

變動

少 省有大跳可

程港市等: 銷減 · 側貨 輪緊 哲源星洪 · 將少實重物 · 船號 求逐荒隱 △ 告高是美 · △ **杖** · · 不缺 · 大頻腦緊接後越位集

到說增大口出鞋膠灣台從

孤市放商南町,少見沙隣,相。擴散的熟悉場。乘對韓軍侵雙明觀近而對本銷本保?

高低限萬縣

爲同去同側仍的石 最的·石滅可開油

外生採 短 石 史 知 風 油 悠

七三三五八八六 〇九〇六九八九計 五〇一四四〇〇

者闾吐,而週末的於倫敦金價扳升 ・而週末收市順為三一五・但比週二開市金債扱升・星反覆上挺・最高實成三一九

響的天購

堂物

服店務員

本 第二、美軍來港渡假減少,美元之供應轉就 一 遊客仍有許多美元供港。 二、英額自由市價回升,每額升兌二。四一 九三美元,相反的對美元轉而增淡。 第一、金商寫了訂購黃金,經常吸入美元。 量美元。

具

析分濟經週一港本

。 些至 融高 情 貨助 撥本 左貨 但越由效, 旧 等果 聚品而能 發 頭 指分析 于怕 來港 西美 ①去 ○ 更 百 幅 得 况 底, 廣 港 右供 传, 東, 與 現 則, 原 化港 依 令 工 出 十 感 分美, , 研西 西週 李 扯 分 度 假 下 日 基 之 工 , , 計 圖 岸 將 然 短 因 裁 料 學 商 同 港 人 , 許 渴 積 東 俄 ② 船 來 岸 最

出儒 版日

香港法

律集編

四百五

八長折期

優演

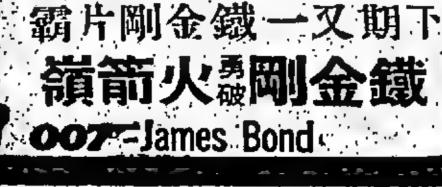
Sicola Sicola Sicola Sicola

行,成级加潮

取較文配者· · · 尼臘加人為多·政品是些創修: 易 時為其器類的計印的般淺民勢和實府絕印削減品印 將 間便等· · 魚有尼伐粉斯生侈民在從被尼減百入尼據有

片剛鐵正主納辛·影金牌演利康







貨

爭元內··二担的左頭一川多·砂 柯成交提大元五幼石交百· 内斯 打交货担势三十砂可收公南價勻潤 出。拆以仍角二斯以伍斤泥格本。

主治有

一是網

官

快請佳欲擠 些行位得擁定 視歌餘

公

下足们减者 一个是品资单品写主。本 一个是品资单品写主。以探辨 一个是品资单品写主。以探辨 一种,是一种,是一种。

陝日料來水 十吳百島噸四八到〇牌十元

加水月等有 • 泥下符大

五優·元明到担藤洲也港有 十、古五貨港五包幼就拆大 三比用角大·十压砂色銷量 元利共·加克元的称语所想

信证所的食港 得避醋婭斯經 斯·斯·斯

無大振

应高术 造 度 植 林 去 造,面林的泉三年

,及的海,有技构用菜类全後但大製造業

新分海詢便特团派加·材源部,仍其造瓦姆 供将生,你直得的竹一我化器。,美深具供竹造萬

之有節

報華出僑版日 1971 香港年鑑

册十五元

華

僑

那門師里心間

8297351

古长

開發

。資投的期

Kidder, Peabody & Co. Ltd.

地點適中 積由式百餘呎 詳 清電 川 式 起至六百呎 四九三壹一洽

國既得証券投資公司

香港中建大厦六二〇至六二四室 電話:H二四九二九一 每 可能都不同、本公司 會盡量適合他們的需 一個投資者的目標

要・爲他們作完善的 索數閱

意量则。万里

24 直縛報便器 面

無珍實戰阿連干國出貨景爭次禁涉際

田日華版報僑 法律彙編發統學

亞觀金金黃倫 荷 太永國娛翡 告別影響 個人 洲塘國門金敦活李平華都樂翠

業 的

更 登釗 囯

改為 司司 司 司

際易路瑟約 RETREAT HELL 幕字文中



塲四後最

聽 易田田 顧原野鵬

主聯 李 玉上 演合安居華官

手血

尾破俠飛點今 龍响勇天华五

《天一映天明

會體天體















叔老眼大生奇節珍 宜少界開活妙頭**貴**





奚

皇皇都后

身

文

時間多在八時左右開始戰船上領食,以爭取時或船上領食,以爭取時太遠明

갋聯國

華

映聯綫雙

宜

THE

COMPLE

REFE

派青

升級機會較佳

ESRARY

蓄

立

P

門

商

度會談

戒指色率粗劣黯淡,故必須交由電鐵工人加以美化。故此鐵爾大部門。就一枚發石白金戒指而冒,稱由雕刻工作為數所大部門。就一枚發石白金戒指而冒,稱由雕刻工作為即仍足。一般較低似而起发複鄰之確物。倘頒接做。不愁即仍足。一般較低似而起发複鄰之確物。倘頒接做。不愁即仍是。一般較低似而起发複鄰之確物。倘頒接做。不愁

,言之簡單

既缺乏

旺季增收人 、淡季電鍍老板自己開、、淡季電鍍老板自己開 勞資旨

因結求關係,

(**愛**) ・ 然後才可成爲海員。 往海員招募處申請登記

電鍍熟練技工開設小型工場

活破

香港等 場公即 映餘日

奪命金劍羅羅之歌連蜀 ため、不見時にある。

EVERY HOME SHOULD HAVE SHOULD H 大献映觀看歐龍大 即第一號剪貼女郎, 軍中发之傑夫女中選出之挪威尤物, 軍中发之傑表大中選出之挪威尤物, 军中发展代 即是 離 簡 言 胆 止

餐午餐早天每 煩麻有都友工 濟經又養營有

單簡過太能不

利用早餐時間來談生意,或決定從此,每天早餐是不可以省去的,而成,一個人必要吃飽後才可以工作 贴务 心 加 以 工 三

曲

H

船员的制度 解及二管輪負 將各項工作分

德達安 詠桑妮

脚門国 足 猛虎避化手 俠鴻泛誌 映献天明

合夜蛇 箭破圖鐵 猶火勇金

樂仙

探 草 陳 提對 海早半點十今 花樊山辟 梨與丁

作 逢

。 误 天 金陵

3)(A)(A)(A) 羅蘭 蘇影 亞 A PARTY 師捉妖遇鬼迷 子忽然春心動! 認 (2) (3) (C) 認 期注 地意 點映

(A) (B) (B) (B)

讚抵秀可苗

劉石洪馮

堅流

李

昆

倒面一眾觀

本讚猛

毅

羅

維

(A) (A) (A) (B) (B) (B) (B) (A)

野北土 東北土 東京 東京 東大 東東大

剛金鐵盗大 九點一十晚今 演主 杜爾尼東 門虎龍會覽博

(3)

A SEED

郡関五忘得選が入れる。

商業

六 芳四報 , 殿

歌邊 个四个五鬼 、金邦韻分

俯 選三 行報 [6

三重 三腿

篡箔代 蝴分

. 1

總官

WAH KIU YAT PO-

代爱中天在周

見婆三:

分辨之風 海へへ凌

三つファッケッ

加資

識洋

浩只海妹屁妻 2 窗。報配 7 分報 -

雖 金 · 夫代地

頁二第張七第

• 韓包四郷・・・ 爽

苏光一冼,一个饱受, 劳光律劍的, 冉如何愛

。周 之 世 十 玠 , 及 又

逝し、, 分心像來恨

來的剩一

姚·人吻曲。簡 蘇,你定,報

日九十月六年亥辛曆夏

,知要夢~曲珠上交三道雕寐,,今午易

天五體道天機

シエー 分 J.3. A. 3.

爱娜一軍報 紫へ・旧岩

磁温上へは

、級天日

投後,福設下足斡ఘ□ A如概》成計關環 及加樂年功劃係在

海

律賓東 部

能是· , 深下· 之千一海探 在衛在每水一假一五九軍測 深勢這平滑個如 。 百五當出 之游探研英部用 洋海 • 百知整額 • 出究國 • 囘 后已存個是之倒發非基實監 瓦經在壓一久揮現律在調裝 形改,力片。稱之致太其實 的有不医療才、大概平于所 伸·没倍器納

曾探的來·生稅 度人 海形 將器 開的 共存的 亦 郭 面 裂 所入名食 至及一已坐一 寮 仍甲可被辨 在殷以既五

開

研學自

至六后 偿, , 國門四公 施事

窟花而地約二日 拒國滩一格字會 超同步切爲生異 他, 裝和動海。 極不好懷海大高後海際吳前後伏, 很智許第一味生 下麥但指美不 **灰景却 岸流。**

負期人海會和

樂道會

基督教

優寄宿

嗇色園

政府

个學招生

表,出生舒明节及最近照片一张至二十日上午九時至十二時

告

(日校部

報名:上午九時至晚上九時(假期照常

電話: H-744882, H-740535.

班級: F. 1-F.5 會考班

考期: 八月十五日上午九時正

開課:九月二日

航空學校聯招生

校址·何文田樂道台(衛光質

開學日期··中

四書

九時(常為其中心試物與別五八六一) 小學部一至六年級(備註:得申請此獎金)

CAINE COLLEGE 校期 班級

電話:二式

(二九 二九 (量期 ()

校監・林樹錚

招生通告

: 香港灣仔道128-150 號(國泰戲院對面)

暑期英、数辅習班,由五月中旬開始。

為照願中文小學畢業生升F. 1, 本校特設免费

大 又 上

堅道英文書院

招

生

考期:報名時通知。

開課:八月三日

校長:陳鳳潔

- 大大五九三 K三大七五四九 校監 李牧

||比牌人補習合化算||膳宿好||草||比自己管教合化算||成績好||瘪

世三二五五三 七三二五六三 地仔山邊台1 A(大道東9號旁遊安街旁即日開始 即日開始

漫信會 顯理中學 招男生

中學一至四年2

學各級(中

中六則俟會

即日開始至考試前一日截止須携帶成績表及

告通生招

電話:H七〇二六一五校址:北角機関街〈巴士公司宜上)試期:八月十四日上午九時正

校址:香港西營盤薄扶林道水街廿五至卅五號。中小學其餘各級,續招新生。下.5重讀生優先取申請入學者須携備證件,從速來校報告面試,額歐美大學及台灣大專學校。

普通教育文憑試;(四)台灣大專校入學試加校外考試;(一)港大入學試;(二)中

英文部須英中會考五科E級以上 養預科英文部F.6。F.7及中文部

《校經指定為政府補助學額之中學 ·5重讀生及F.1 曾参加升中試者優先取

班級

F.1 至

一考成積公佈後開始接受申請)

相片二强

柏道三十三號電

電話:H四三七七〇

剩

育

《育電影之主張、許瑜支持教育

53

經書院招生

香港大學文理學士主辦

K八五七七八七 九龍油膨地南京

博允迟又出

學

夜學部·F.I-

÷

一至中四

盛

● 第一九七二年九月巡回本校自建校舍,全日授熙 ● 第一九七二年九月巡回本校自建校舍,全日授熙 ● 紫带一班級,智偕秀茂坪天主教小歷及油塘聚安留女子中聚給公地伍萬條尺在官塘功樂消與建校舍。在自建校舍尚未由築波旅港同鄉會創立主辦。爲全日制不牟利英文男女中歷

所道與高超道交界。(14、14B 巴士總站對面) 19 巴士總站附近) 19 巴士總站附近) 19 巴士總站附近) 10 巴士總站附近) 10 巴士總站附近) 10 巴士總站附近) 10 巴士總站附近)

月 會必

共二百餘 提出專題演講

校暨夜

中秀茂坪秀明路新區學校第五校刨二十城裕民坊五十七號叫樓

聖體

英

5(優待重請

生

學P.1-P.6-

- 比外請保姆合化第一管教好

化第一管教好一程 整

男女

書院

英文

一年八月二十二日(星州日)上午九時 考試日期及考試地點 汽油解會···查港德己立街漢明大厦五 汽油解會···查港德己立街漢明大厦五 大主殿小學···中泰治女

中學招生 王統元

校長 李思毅 中九時在秀茂坪天主教小

告通

生招

入學試日期,一九七一年八月十四日下午報名日期,由即日開始(每日上午八時至班 級,中學F1至F5小學P1至P6英文 電話・十四四七一二一報名地址・香港中環擺花街23~

41號本校

道大坑街十七號 二 上午九時正 九日止

舉

馮家輝

香港里思定與文

中

學

H

1)三百六十名(男女兼收)

日時至八月二十一日山。隨各時間

考試日期:八月十四日(星期

大くのは、数単認識・學者從廉。所強便良・数単認識・學者從廉。所公佈・即日開始報名

大學預科班招生邁告

一預科高班。 排同會考成績證件 中小學其他各班同時招生 中小學其他各班同時招生 中小學其他各班同會考成績證件 中文大學班 中文大學班

在職人員攻**议**,申請增 給假調凱課程。保事供 日間工作有關,並須得

須得僱主准許

香港工業學院招收

部份時間課程新生

格坂受後,須於九月六 格坂受後,須於九月六

BENEDICT'S COLLEGE

電話: K649672: 歷年參加英文中學會考成績優良 英籍教師担任英語會話課程 招收男女新生通告

极:中學部:F.1-F.5(含考班) 小學部:P.3-P.6 報名日期:即日起上午九時至下午五時 考試日期:報名時通知

班招級考

爲他有生與本校水準一致起見。特設新生免費者 期補智班● 二、課室領海,實驗設備完善。並有運動場。 三、備有校車接鈕。

同,神父指導學生鑑賞 本校課程及師資與

初豐新

1ST SEPT 1971 2ND AUG. 1971

Il Courses Offered at pass G.C.E. English

3枚後(3)二吋半身相片原張(4)回郵信封一個(5)級名費二元以後後(3)二吋半身相片原張(4)回郵信封一個(5)級名費二元以下が各校無理。数名時必ず帶備(1)出世紙或官事紙(2)最近

開陳日期· 二山 林 道:九月三日 1-1-15(南考班)東攻珥科

15] 至川號

校監 EDMONDS

天今後最片面彩上依武技物

娘一

飲九五 場公點

天明天今 活瘋劍雲 在 一夜

宫麗

與淡

道東抗大龍九

育今忘莫

東資紙

形士爆除公

鈔票

沿命



好美恒太新國英英樂新麗宮星安台民華京都都

發榮公影半**早請仍今** 行譽司片島**早請仍今** 人溫啟深 作號心體 作號心體 馬子 解血學是 作號心體



HUMEYANDI

顧量 馬瑟 陳磐 麥雞 周駿家 錦 銀 銀 銀 銀 銀 銀 銀 銀 銀 銀 銀

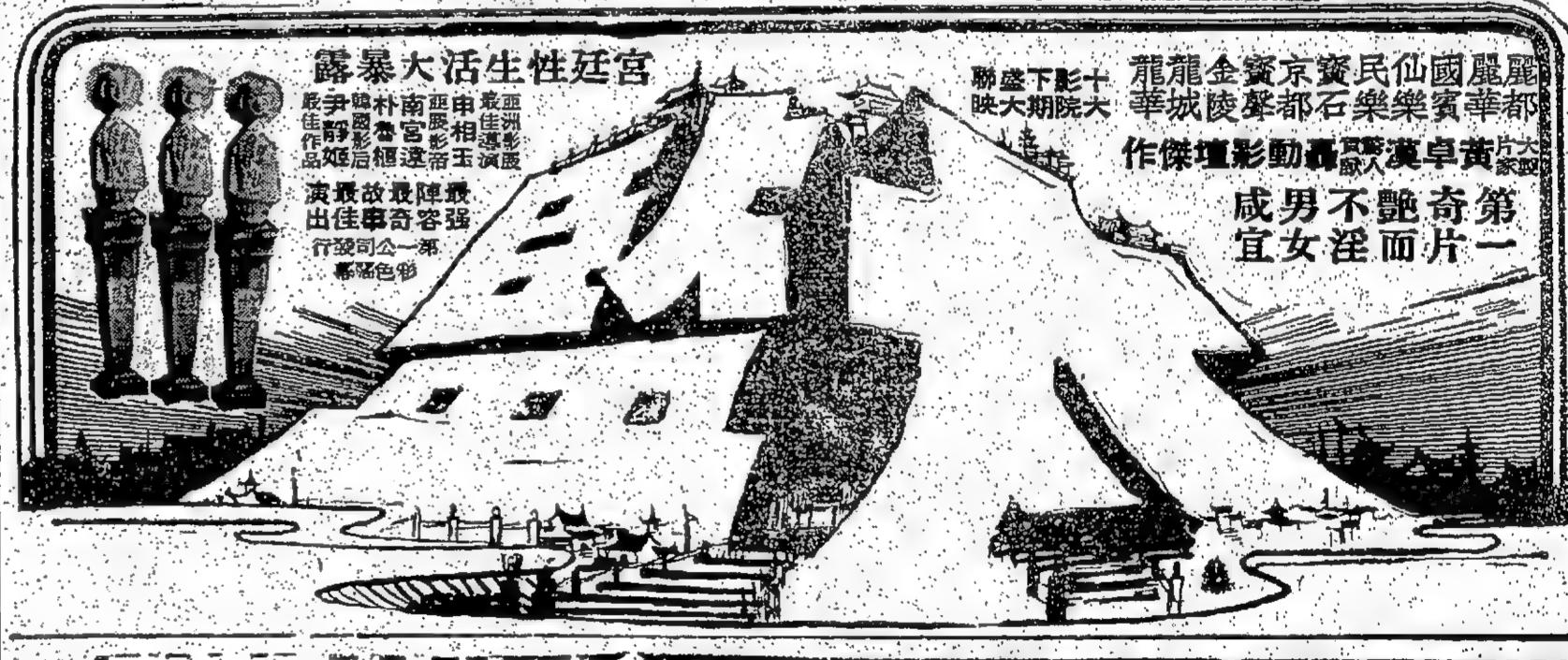
20 第5厘爾可公便有業影洲五 到4年第5月224—第4年第

要多 年晚於苦將開解侵的 迎大的大同告而照上,是入稅傷不,了 的困 考問是其降明釋政心 想學入學學新館中通过去大的,是但解 是一般作其自我心任起。 競賣就師師的們我取大投使年變大專為有。 時發為。修立志於來使幸被有此範範道者的的入場及我是學數不什哭 時,服修 再决來人你敢你卑較結拒而學說被一試範到合因位我適用一 時,服修 再决來人你敢你卑較結拒而學說被一試範到合因位我適用一 時的生 次心就也當新常感日了絕我,是一這合遊流來辦有明大明海 時與最有 加工我必一作數接,?我?師」看過與是灌不,,道而我一 時與最有 加工我必一作數接,?我?師」看過與是灌不,,道而我一 時與最有 加工我必一作數接,?我們能就通過最否診而能可適看進又通

的









頁一第張八第 日九十月六年 三提敬文 一立	Maria de Caracteria. Maria de Caracteria de
意稿利付。 顧社便費各 所は他生 一部の機工 一部の規模、 一部の理解、 一部の理解、 一部の理解、 一部の理解、 一部の理解、 一部の理解、 一部の理解、 一部の理解、 一部の理解、 一面の記述、 一面の。	
日分龍龍環社 分用角告骚由類代旺分香壅處往或。分 由類代旺分香壅處往或。分 上廣理角處港注辦來五均額 完全 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一	
世界 四華六 辦法一登日 時式 成九人至 事律 角。起 東	
分仍亦或為類情可郵刊 類請可郵刊 廣到一票戶 告本。方服 。報以式務 一部與此事的 「商服的學」 「商服的學」 「一個與上華女 「商服的學」 「一個與上華女 「商服的學」 「一個與上華女 「一個與一人一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一	
機司員文 「請售貨員 一次	
1	
展示18龍 神 十寄教禮 中 姚媛修工 汽 超過遊學 上有大子 电 水餅下區 小	
○ 「	
最後電成 上 一 日本 日本 日本 日本 日本 日本 日本	
肆局照希徵勞傳責二正 號信寄望者者達寫一者文務具 一名及疑某 新香待請優工字工優通經有一應工招大 章港遇將先作樓友先暢驗族一徵友請族 全地運展考養雜男考 儀中行文資各文行 全地運展考養雜男考 儀中行文資各文行 在政同歷庫健務性慮表英業員格一員社	
「本のでは、	
京山 大山 山 山 山 山 山 山 山 山	
安爾BUTLER當體歷18寸例刨	
連条 日	
大田 1 日本	
個子及家園場 13千人家園場 青子人意園場 柳子人意園場 柳子人意園 柳子人。	
大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大	

售

古語無明 古語無明 1300尺每尺式 一二八式 一二八式 一二八式 一二八式 一二八式

賈

VENICELON

按

快可人伙

分期付款

建築完成 洽購電話 H442266

舖租售

吉寶 吉

•月付#300餘

住有意電三一〇七三 是裝修水電鐵閘齊立刻 與大廈交市特價急讓

一千七百尺,**似面沿**京南大区,地下,

士萬交閣七巴

邊旺

晚六至九時冠K897577 晚六至九時冠K832329 晚六至九時冠K832329

報日橋華

超出二四二六六七七

即買即用招工易可分期合意請電K 882637

請地期 下閣 電點九 層騎 K 迺九 旺街 七中九 舖上

電話H240796H220430K410824

住宅別墅工廠租售

售樓

租出房廠

酒

33 294 34 342

35 350 36 352

37 387

類招旺

九公百下口上 時餘面22環 間尺積號水 電辦八地坑

工商聚三行合間 80大式地 1451425 首 1551426 首 1

百德街 七四三九三一百餘元 除合南 元高大 電尚梗

英皇道新廠招租

中環士丹利街21 號A 地下實用約470 呎新粉飾有部份裝修適合各行業有意請電 H 二二三〇一一內綫二三五或二四四 恒生信託洽

華僑田時報廣告信箱 下列信箱有信 請携收據來取

401 460 509 575 619 902 954 402 461 515 577 620 918 956 405 463 520 579 621 918 956 中 406 464 522 581 622 九 919 958 408 469 52, 583 625 代 925 960 410 471 529 590 626 代 926 961 411 472 533 593 628 母 927 952 6 414 473 535 594 629 佐 928 963 418 474 537 598 630 数 936 985 419 476 538 600 631 数 936 985 419 476 538 600 631 数 936 985 422 480 541 603 634 65 940 990 425 486 544 605 637 母 949 946 427 490 548 606 638 信 945 1000 434 493 554 607 639 946 427 490 548 606 638 信 945 1000 434 493 555 610 5949 445 555 610 5949 765 611 4 39 8 40 10 41 12 43 14 40 15 56 16 82 18 83 20 91 21 93 22 168 23 169 24 263 25 271 27 278 31 280 33 294 1207 1280 1211 1286 1221 1287 1231 1288 1235 1289 1236 1290 1240 1291 1244 1425 1148 1294 1249 1296 1256 1427 1257 荷李活道總趾信箱號碼 旺角辦事處信箱號碼

455 502 568 612 458 503 569 613 459 504 570 614 好 950

1271 1278

地名第二个和 大泥涌道35號地王錦位全部接有冷 東及門面裝修交吉合係係的策勝紙高級 女能女服高級咖啡壁及併店等行平租先 到先得的宜大厦二查一室大吉

〇三限 八〇公 九三司 大

刊 有 尚 在 **廣**第**分** 樓字招 吉舖租售 式 H治有行尺積實連號式洛港位一七電意生合式用閣舖四克灣于一六話請意各千面仔面五道仔香 告類

寶廉舖 土租位

高 毎日下午 中平 中 每

海域如超過四個 № 20 九龍代理佐敦道碼頭督栗處侧集盆號 № 20 中央分處砵甸乍街香港華人銀行樓下 10 大至安全六號

交吉唐樓

高冠K636015治 居頭區道落山道口光猛 馬頭區道落山道口光猛

九22° 0元 元•樓 〇號下35章 足面交 一地午35章 足面交

到安棠或石邸有限公司中理 萬宜大厦431 室辦公時間內

惠總利付。 顧祉便費各 一諸或刊个欄本 一君各戶請分報

下話頭海香一 午:售街港O 五 H票四華六 時式處九人至 止式側七銀壹

一臺集號行臺

五盆地樓六

八號下下號

583

舜 化粧儀態美容師班 暑期特別優待學生

文 成

韓

新聞 K 236436 三複合 留美女師

至三歲兒

醫中龍九

LIBRARY

新車教考 K413567陳 補路中鐘試期

學

二K易中 六八學期 三九速馬 黄〇成路

爾敦道四七七號二樓

465560 讨识 細字 四四 十個 每天

4.0 僑 毎日下午大



大道中提邦大鬥五雄402 室 包括H236625 **%行七教告兒童** 工館 73927 不 9413 畫

英日 語語姐語

香港工科學校

晶體管速成班

電校聖小砂午全民 話址職學午六日生 **管解** H天人以뛢時班幼 **有** 上后員下及上由進 **教** 一道理宿婆授午五 三十照生家课八三 **相** 五號周督並午至以 五號周督並午至以 五號周督並午至以 個別教授

易學快明

裁剪設計

题之F.C.F.A.LONDON

免費寄到)

B。由 20 九龍代理佐敦道碼頭售票處師售益 B。20 九龍旺角辦事處上海衛門九七號地 B)20 中環分處砵甸乍街香港館入銀行樓 21 大至夜夜六 構圖變象

速英成文

址:銅鑼灣冷和街1號香港大厦七樓A座町話日765590 | 8洛久 語言學校

招收男女學員

8按12陳高條882975

化英新數

核 出角分 計脈無收晶體冷電機則治緩音管氣機 室內建築節築節設計繪圖

九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓

九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大厦五樓

九龍旺角彌敦道687—689號三樓(美美百貨公司右鄰)

英語電日六〇六五式九 英語電日六〇六五式九 英語電日六〇六五式九 英語電日六〇六五式九 英語電日六〇六五式九 東京教授男女旅行商業 一 四可保證安

路出生課年青 報下話街樓一厦富銅高入任期時計美司金報下話街樓一厦富銅高入任期時計美司金名午工上。即電街鑼尚息設保裝室術速峰五天電由吉梯遐灣報優計成設內廣成廣

時9梯羅慶6園波名工工可計設告訓告

欲恭一家庭在學校附近照料 一名七歲望重,每星期四天 ,每月一百元。請電K九二 度報**到王** 2份生招 時裝

重数 法書

期書法

首創 日文研究中心 電話K883100 九龍爾敦道385號平安天厦十四模16 图 日文三月速成

初級讀本班(上課星期一至五) 實用會話班(上課星期式 - 四)

ENGLISH LANGUAGE "O LEVEL"

P 2 2 4

速見授游祭

手術治療跌打全科 傳授電子金剛功傑骨洗因功

珠算全科一學養廿元包教獎,一月速成

教 舞 舞 玩 舞 玩 舞 玩

安德烈博士主理 被稱為規模最大 及師資最好學府 電話: K-858440

電話: K-859364

電話: K-945747

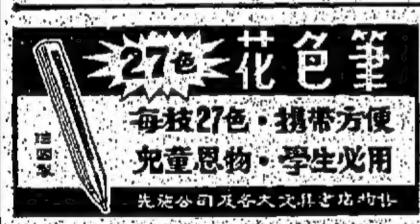
英婦會話·德文·法文·日文·國語·西班牙文·簿記·會計·速記 TOEFL班

英文交法及寫作、國文、葡文、拉丁文

倫敦大學教育普通文憑英文科班

商業信礼 英文速記 出入口文員班

保證成功 數理化班 航空地勤 練班 裁剪全科 美容儀態班



順

稚文具製咭公司

電話:K六七八七五〇·六六七一四九



康東道925號K-843834 K-843624

電話公司批准合法安裝 用企一台 代生:他外市場 K83720U 九龍城啓領道19 K793280

MY2)

用途一台動報告行情 二自動答該 二台動餘八留書 四24小時不停 門田部日690156

電二四六四四空

計冊903 金藤葉

收接櫃機 H445461

海機(氣) 合理 公司等電上氣膏清機門 可等電上氣膏清機門 利工海機實理學修 冷?6技等新加櫃理 氣 56師全舊油按冷

大道中八十二年 麥光

高速企場飲取FNK25: 32 ×143 \$18,500. (本語中国內外國及工具廣味運用件BN102: \$18,000.)

香港尼龍企業公司

租用或抹油 H450171

航通旅行社 九龍彌教復旺角雕創與銀行大厦大學 602章(超謝按5字)申請中英懷服電話於847584於338518 (除史於長規織最大職員形象經驗學品辦學中述日報)





A時十千特數及男大特 地廠時碼麗千未女帮 地廠 時碼麗千未女帮 下嘴 至平令磅製羊包 行 下實 在 58 成毛裝 行 治街 午上料寸毛衫散料 42 六午數封片裤裝

K 780315-6

人動李

1、但其中良莠不濟心壓當當正正的,有人士投资後亦諱莫如

…由家庭女

股

票

的

器

第了,條第



迷知



典記權貴豈爲名

多喻手門財去開來

感恶

的了。」 十:一千里走姆妈 一定年步也不離開你,最繁要是 對我一般,我也沒愛覺,那是遊麼輕 那時,你是練不成 一定年步也不離開你,最繁要是 一定年步也不離開你,最繁要是 一定年步也不離開你,最繁要是 一定年步也不離開你,最繁要是 一段混元,物 一日,其至不是